

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr. 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-basábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyilvánt. sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Wekerle ellenségei.

Budapest, február 3.

(—á—) A czápa, mikor nagyon kiehezett s bendőjét szakgatja a falánksági düh, vakon rohan mindenre, amit a tenger hullámszája eléje sodor, s bekap elnyel mindent, kátrányos ládát, petróleumos hordót, s abban a perczen tán úgy is véli buta feje, hogy most gyógyult éhségének rettenetes voltából...

Nos a tengerek e szörnyetegét juttatja eszünkbe a tisztelt ellenzék, amidőn oly szörnyű éhdühvel veszi a szenzációra dolgozó ujságok bolondnál bolondabb híreit, melyek a Wekerle-kormány ellen vannak irányozva. Kész pénz előtte minden ilyen vak hír: eled újra meg újra a reménye, hogy a Wekerle-kormány hátha mégis csak megdől valahogy, s aztán ő éri el a hatalmat, mely után jobban áhitozik, mint az Arabia sivatagait 40 évig járt hajdani zsidóság az ígért földjének husos fazekai után.

Sajnáljuk, de az ellenzéknek ezen a saját lapjai által oly válogatott leleménnyel táplált reménykedése csak mosolyra készlet. Hiába minden fura hirtetés: az ország közvéleményének roppant többsége a kormány egyházügyi javaslatai mellett van; a képviselőházban a szabadelvűpárt a kilépések dacára maga is többséget tud annak biztosítani. Azt is igen jól tudja mindenki, hogy e reformoknak ott nemcsak a szabadelvű párt a hive, hanem az ellenzéken is vannak hi-

vei, akik előtt szentebb a szabadelvűség, a maguk iránt tartozó tisztelet, a programjuk; egy szóval szentebb a hazajava, mint a kormány elleni gyűlölködés, s az önérdék által irányozott párttaktika.

S vannak hivei nemcsak a szélsőbalon, — amiért tudvalevőleg a nemzeti párt lapjai Kossuth-szövetséggel vádolják Wekerle kormányát az udvar előtt, — hanem feles számmal éppen a nemzeti párt is, mely különben közbevetőleg legyen mondva, a turini önkényes száműzött politikai eszméiből kölcsönözvén a tömegek közvéleményének megnyerésére czélzó jelszavait, nem rajta mult, hogy a magyar közélet a romboló Kossuth-kultusz elterjedésével meg ne metyeljeztessék.

Hiába az éhségükben majd elhaló hataloméhezők minden hirkovácsló mesterkedése. A szabadelvűpárt egységes, erős, s számban a többi pártok összeségét jóval felülmulja, s ha az egyházpolitikai javaslatok letargyaltattak, soraiba visszatér az időlegesen kilépettek legnagyobb része is. E párt előtt még nagy hivatás áll: megerősíteni a magyar államot, fenntartásával, biztosításával azon 1867-iki közjogi alapnak, melyet alásással, bedöntéssel fenyeget a szélsőbal s nemzeti párt közjogi fegyverszövetsége.

S mely kormány állhatná inkább meg a helyét, mint a mostani? Minden tagja feladata magaslatán álló kapacitás, s ki merné fölvenni a próbát annak fejével Wekerle Sándorral erőre, tehetségre, elért sikerekre s így államférfui kvalifikáció-

ra és érdemekre nézve? Mint bűvész várásolja elő a közjogi vívmányokat, melyekről eddig csak álmodozni mertünk, s mintha csak a mithologia kimerithetlen bőségszaruját adta volna birtokába az Isten kegye, oly szünetlenül ontja a milliókat, ahol a nemzet büszkeségét, erejét élni jogosultságát a világ előtt bizonyítani alkalmas alkotásokról van szó. Vátsott ujságírók nyelvelhetnek ellene, hatalom éhes kenyeres-gazdák érdekében: Wekerle mosolyogva nézheti e gyermekességet s nyugodtan várhatja nemzete s a történelem ítéletét.

BELFÖLD.

Delegáció és egyházpolitika.

Az osztrák kormány tagjai az utóbbi hetekben több ízben tanácskoztak. E miniszteri tanácskozásokon részben folyó ügyek kerültek szőnyegre, részben pedig a kormány munkaprogramja a birodalmi tanács legközelebbi ülészakán. A munkaprogramot végkép nem állapíthatták meg, mivel ez attól is függ, hogy a delegációk az idén tavasszal vagy a nyár folyamán fognak-e ülésezni? E kérdés végleges megoldása a magyarországi eseményektől függ, vagyis attól, hogy az egyházpolitikai javaslatok tárgyalása a magyar képviselőházban, több, vagy kevesebb vitára szolgáltat-e alkalmat.

A képviselőházból.

A képviselőház hétfői ülésén a millennium megünneplésére vonatkozó miniszterelnöki elő-

Az „Aradi Közlöny“ tárczája.

A fordulat.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tárczája. —

Irtá: Kosztka Mihály.

(Vége.)

Visszatfordultam és szórol szóra ezt mondtam annak a bajnoknak:

— Lehet hogy én kis fiu vagyok, hegyes bajuszu ur, hanem ön nagy. Hogy miféle nagy, azt találja ki.

Azután szép, lassu léptekkel odamentem a kályha elé s egész nyugodtan néztem arra az üres fejű, léha csoportra.

Erre clyan pillanatnyi csend támadt, olyan formán mint mikor az óra ingáját megkapjuk, hanem egy pillanat mulva már megint hallik a ketyegés. Teréz asszony szólt legnamarabb.

— Remélem ez csak nem fogja önöke tovább is foglalkoztatni.

A hegyes bajuszu ur erőltetett nevetéssel válaszolt.

— Természetesen nagysád hiszen csak tréfa volt. Nemde?

Es rám nézett, én rá ütöttem a fejemmel hanem azért tisztán kiolvastam a szeméből: a többit majd másutt végezzük.

Nem igen akart ezután megelevenülni a társalgás, a hegyes bajuszu két urral beszélgetett halkán, nem sokára el is ment, lassankint mind elmentek, utoljára mi is.

Bátyám köszönt el először is tőle, figyeltem, máskor mindig valami mosoly játszadozott ajka körül, megcsillanó szeme mintha mondta volna: pá édes. Hanem akkor nem vettem mindezt észre, egész szertartásosan adta oda kezét s mindjárt visszahuzta. Azután én kerültem eléje, nem tudom, barátom, csak képzeltem, hanem úgy éreztem e kéz most meleget, szorítása beszédes s a szeme ragyogott.

Képzelted volt este dolga a cigánynak. Reggel hét óra volt mikor hazakerültem, csak úgy ruhástól feküdtem a diványra; nem tudom mennyit aludtam mikor bejön a szobaleány és azt mondja, hogy két ur keres, tudtam kik azok, mondtam tehát, hogy jöjjenek be.

Bejöttek, ismertem őket és előadták, hogy ők Raskó Emil — úgy hívták a fekete bajuszu — megbízottjai és megbízójuk nevében magyarázatot kérnek, hogy miféle „nagyak“ tartom én őt.

Hát én nem tudtam kacagás nélkül megállani — mikor megadtam a magyarázatot.

— Bizony uraim nagy számárnak tartom Raskó Emil urat.

Láttad volna azt a két megbízottat olyan potát vágtak, mintha nekik mondtam volna, hogy szamarak. Azután mindjárt állásba vágta magát az egyik és kihívott Raskó Emil ur nevében. Elfogadtam. Hogyne fogadtam volna el, küzdeni, esetleg meghalni érte?

Másnap aztán megis verekedtünk és én Raskó Emil urnak, a ki már háromszor tar-

totta meg a bajnokságát vívásban olyan szép sávot vágtam a jobb szemétől a szájáig, hogy a fél bajusza is odaveszett, míg én a bal arcomra kapott karcolást kaczer kis flastrommal ragasztottam le.

Az atléta bálíg már ez is begyógyult és sima arccsal mehettem fel. A bálban a legszébb asszony az én sógornóm volt, de mikor feláltunk a második négyeshez, azt gondoltam az egész menyország rám szakad. Szerettem volna még egyszer szerelmet vallani, hanem aztán felhagytam a gondolattal. Hiszen most már tudtam ismertem az érzélem világát ennek az asszonynak. Már pedig az régi dolog, hogy könnyebb egy asszonyt urától, mint a szeretőjétől elszerezni.

Nem vallottam szerelmet, hanem beszéltem neki egy szegény ifjuról, kit még meg fog ölni a szerelme. Es ő olyan édes arccsal nézett reám, hogy reményleni kezdtem, hogy megértett.

A hatodik figurába, mikor a rendező folytonosan olyan figurákat rendezett, a hol a párok mindig külön voltak, Teréz asszony szinte bosszusan mondta nekem:

— Ej de sokat szétválasztanak bennünket.

— Pedig még nem is voltunk együtt, mondtam én erősen a szemébe nézve.

Kissé elpirult, úgy láttam, épen mikor a rendező a finálét kiáltotta. Meghajlottunk egymás előtt és lementünk az étterembe. Battyám már ezalatt lenjárt és foglalt asztalt részünkre. Véletlen vagy terv szerint történt,

Mai számunk 12 oldalra terjed.

terjesztés tárgyában kiküldött bizottság be fogja terjeszteni jelentését. Ugyancsak hétfőre van kiküldésbe véve a házassági jogi törvényjavaslat iránti igazságügyi bizottságának a jelentése is. E két jelentésnek benyújtása után az esetre, ha a mezőrendőri törvényjavaslat tárgyalása hétfőn, esetleg kedden be lesz fejezhető, kedden megtörténik az ülészak berekesztése is és szerdán megnyílik az országgyűlésnek harmadik ülészsaka.

Arad és a valláspolitikai.

Arad, február 3.

Arad sz. kir. város választópolgárainak múlt vasárnap tartott népgyűléséből az ott hozott határozatoknak megfelelően következő feliratot intézte a gyűlés tisztikara az országgyűlés képviselőházához:

Mélyen tisztelt képviselőház!

Öszinte örömmel és hazafias lelkesedéssel üdvözölte a nemzet ama javaslatokat, melyek a házassági jog rendezését előzve a tisztelt Képviselőház elé beterveztettek. Hazánk polgárainak ama tulnyomó része, mely az 1848-ban életre kelt szabadelvű eszméknek hódol, huszonöt éves óhajlásának teljesülését látta eme javaslatokban s melegen óhajtotta azok törvényerőre emelkedését egyrészt azért, mert a vallás-politikai kérdések megoldása az egységes családi jog szempontjából elodázhatatlanul szükséges nálunk, s hol majd minden felekezetnek mások a házassági törvényei, a miből a kiszámíthatatlan bonyodalmak támadnak, másrészt azért, mert általános a meggyőződés, hogy az állam supremációjának meg kell nyilatkoznia azon a téren is, a melyet eddig — sajnos — túlzott kíméletből nem érintett a törvényhozás.

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága már a múlt év márczius havának 8-ik napján tartott rendszerinti közgyűléséből feliratilag kérte a mélyen tisztelt képviselőházat, hogy ama magas erkölcsi cél megközelítése érdekében, mely nézetünk és meggyőződésünk szerint a szabadelvű valláspolitikai megvalósításában rejlik: a nemzet egységének biztosítása, az állam hatalmi fölényének emelése érdekében tűzze napirendjére a vallás politikai kérdéseknek törvény által való megoldását.

A javaslatok beterveztettek. Sajnálattal látjuk azonban, hogy mi azt képzeltük, hogy a liberalizmus alapkövén felépült államnak minden egyes polgára rendithetlen híve a szabadelvű szellemben tervezett reformoknak, oly tünetek merültek fel, melyek aggodalmat keltenek bennünk, hogy a szabad szellem nem fogja teljesen kibonthatni szárnyait, hogy a felvilágosodás faklyájának örök fénye nem

lobbanhat lángra. Aggódunk, hogy a tisztelt képviselőház igazságügyi bizottsága által immár leterveztett valláspolitikai törvényjavaslat sorsa kockázatot tesz és megtörténhetik az az eset is, hogy elbukásával a javaslatnak hazánk elesik egyikétől ama nevezetes jogozimnek, melyeket a modern kulturállamok sorába belépésre szereznie kell.

Ily körülmények között Arad sz. kir. városnak a haza sorsán aggódó polgárai, névszerint az alatt mellékelt jegyzékben foglaltak, egytől egyig a törvényadta politikai jogok birtokában lévő független gondolkozásu hazafiak indittatva érezték magukat, hogy egybegyűljenek és politikai pártkülömbőség valamint a felekezetekhez tartozó különbsége nélkül kifejezést zömén az érzületnek, melyeket a városi polgári osztályt eltölti.

Emez összejövetel alkalmával egyértelműleg és lelkesedéssel mondtuk ki, hogy a liberalizmusnak rendithetlen és eltántoríthatlan hívei vagyunk és a mélyen tisztelt képviselőház előtt fekvő valláspolitikai törvényjavaslatok alapelveit magunkévá tesszük. És mert a javaslatoknak minél előbb törvényerőre emelését legmelegebben óhatjuk, szükségesnek tartjuk, — ezen összejövetelünk alkalmával hozott egyértelmű megállapodás alapján mély tisztelettel esedeznünk a mélyen tisztelt képviselőházhoz:

Méltóztassék a felhozott indokok figyelembevételével a szabadelvű valláspolitikai reformot tartalmazó egyházzpolitikai törvényjavaslatot minél előbb törvényként megszavazni.

A kik vagyunk:

Az Aradon, 1894. január 28-án egybegyűlt Arad szab. kir. városi választópolgárok egyetemének közgyűlésén nyert megbízásból

A mélyen tisztelt képviselőháznak alázatos szolgálói:

Hász Sándor,

Péterffy Antal,

Kristyóry János,

elnökök.

Varjassy Árpád,

E.-Illés László,

előadó.

Zöldy Jenő,

jegyzők.

E feliratot a gyűlés tisztikara következő sorok kíséretében küldte meg Atzél Péternek, Arad sz. kir. város országgyűlési képviselőjének tudomásvétel és a házban leendő benyújtás végett:

Méltóságos Ur!

Szeretett képviselőnk!

Hazánk sorsáért aggódó lelkünk nyugtalanodva kisérte a küzdelmet, mely a nyilvános politikai terein ama nagy mérkőzés előcsatározásaként foly, a mi dönteni fog a kérdés fölött: a szabad szellem uralkodjék-e Magyarországon vagy győzedelmes-

kedjék az a sötétség, melyet eloszlatni legnagyobb lángszellemeink emelkedtek fel a régebbi és a közelebbi multban.

Aggodalmunk annál nagyobb, mert nem kicsinyeljük az ellenfelet, ismerjük annak nagy hatalmát, befolyásait és tudjuk, hogy eszközeiben nem válogatós a cél érdekében; annál nagyobb, mert a politikai közélet ama bajnokainak egy része is a kik az anyatejjel szívták magukba a liberalizmust, párttekinetek hatása alatt megoszlanak a nagy kérdésekkel szemben, melynek a polgári házasságról benyújtott törvényjavaslat fölött megejtendő képviselőházi szavazásnál kell eldöntetnie.

Arad szabad gondolkozásu polgárai, a kik ez aggodalmak kicserélése végett egybegyűltek s a kik között felekezetre róm. katholikusok, evangélikusok, reformáltak és izraeliták, politikai pártállás tekintetében függetlenségek, nemzeti pártiak és kormánypártiak egyaránt voltak, úgy fogják fel a kérdést, hogy itt nem egy törvényjavaslat elfogadása vagy elvetése, nem egy pártkormány élete vagy bukása forog kockán, de egy nagy, magasztos elv: a szabadelvű valláspolitikai által is biztosítandó nemzeti egység és állami supremáciának elve. Ezen magasztos elv diadala érdekében letették az aradi polgárok egy napra a fegyvert, melylyel az eltérő nézetek küzdenek, kezét kézbe fogva, vállat vállhozva vetve egyesültek, hogy egyértelmű, egyhangu nyilatkozatuk annál nagyobb súlyal bírjon a törvényhozók előtt, kiknek hazafias bölcsességébe a liberalizmus megvédését ajánlják.

Szerfölött megnyugtatólag hat e polgárságra az a tudat, hogy Méltóságod ebben a nehéz küzdelemben is ott van a polgárok oldalán, a hol egy hosszú évtizedekre terjedő közpályán mindig, a legnehezebb időkben is volt. Ha nem csengenének is szüntelenül a polgárság fülében ama örökké emlékeztető arany szavak, melyekben magát a vallászabadságnak és kötelező polgári házasságnak hű emberéül vallotta akkor, midőn utoljára kérésaitunk a szerencsés nagybecsű nyilatkozatait hallani — mindenkit athatna e városban a rendithetlen meggyőződés, hogy Méltóságod zászlajáról eme liberális elveket soha semmi letörőlni nem fogja.

Epen azért és mert a népképviselői rendszer alapelveit a képviselő elhatározásának függetlenségét a legtávolabbról érinteni is bűnnek tartanánk, a jövődőbe vetett bizalommal csak arra kérjük ez uton Méltóságodat, kit legmélyebb sajnálatunkra másnemű elfoglaltsága visszatartott a körünkben való megjelenéstől, hogy a polgárság alólirt napon tartott gyűlésének határozatából a magyar országgyűlés képviselőházához intézett és tisztelettel ide csatolt felirathoz a polgárság nevében és képviselőletében illetékes helyére juttatni kegyeskedjék.

A kik is vagyunk

Méltóságodnak

Aradon, 1894. január 28-án

Az aradvárosi választópolgárok nagygyűlésének megbízásából

Hász Sándor

Péterffy Antal,

Kristyóry János,

elnökök.

Varjassy Árpád,

E.-Illés László,

előadó.

Zöldy Jenő,

jegyzők.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, február 3.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Perczel Dezső.

Jegyzők: Perczel Beni, Schober Ernő, Pap Elek.

A kormány részéről jelen vannak: Werkerle Sándor miniszterelnök, Bethlen Andrásh gróf.

Hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

A fiumei épületek adómentessége.

Naményi Ambrus előadó javasolja, hogy fogadja a ház ezt a reformot, mely a Fiumében emelendő épületek adómentességét tartalmazza. (Helyeslés.)

Ugron Gábor hozzájárul, hogy ezt a ked-

hogy bátyám egész az asztal másik végére került, míg én mellette ülhettem. Mikor az első pezsgős üveg kiürült s kissé merészebb lettem, azt kérdeztem:

— A supé csárdást nem adná nekem?

— Már elkészt, vele kell tánczolnom, és bátyámra mutatott, ki elég sűrűen hajtogatta poharát.

— Hanem talán ide adja, ha kérem.

— Azt ne tegye, haragudni fog reám.

— De én is akarnám magával táncolni a supét.

Olyan határozottan mondta, hogy minden ellenkezés belém szorult, meg a boldogság sem engedett ellenkezni. Teréz asszony meg oda intette bátyámat.

— Nem adná vissza a leangazsált supé csárdásomat?

— Miért?

— Mással szeretném táncolni. Hiszen mi már annyit táncoltunk együtt.

Bátyám elhalványodott. A kegyvesztés világos volt és ő meg is értette. Hanem azért megkérdezte: Kivel akarja táncolni.

— Palival.

Bátyám reám nézett és azt mondta:

— Hát táncolja.

Es mi együtt is táncoltuk. Ó milyen egy tánc volt ez. Szinte reám tapadt azaz asszony, olyan közel volt hozzám s mikor már szakadozott a heves tánczolásból a lélegzet egyszerre csak odahanyatlott vállamra — a szép asszony feje s alig hallhatólag sugta remegő hangon:

— Szeretlek...

És most vége a mesének barátom. A kocka fordult, most én vagyok az a mi volt bátyám. Szeretünk, szeretjük egymást addig, míg jön majd egy másik, ki talán nagyobb vágást tud vágni valakin érte és akkor mehetek én. Ebbe az egész komédiában csak a férjet sajnálom, te Sándor ne nősülj meg, nem ér az semmit.

— Pedig én megnősülök.

Kissé megrezgett a hangom. Reá gondoltam, arra a barna szemű, barna haju kis leányra, ki nagyon szeret engem. Pali bámuló szemekkel nézett reám.

— Te szerelmes vagy!

— Az.

— Kit szeretsz?

— A kit szabad szeretnem.

Pali lesütötte a fejét. Érezte azt a különbséget, mely az ő és az én szerelmem között van, mintha küzködött volna magában, maj felkapta fejét s kemény hangon mondta:

— Es én mégis szeretem.

Mikor elváltunk tréfásan kérdeztem.

— Hát a szakítás történetét mikor fogod elmesélni.

Azt felelte rá:

— Azt nem fogom elmesélni.

Mintha valami a szemébe esett volna, türülgette. Nagyon szerette azt az asszonyt.

Tán meg is érdemelte!

vezményt Fiumének megadjuk, mert örvend, hogy Fiume fejlődik. De ezt az alkalmat nem mulaszthatja el, hogy Fiume városának közgyűlése azon legutóbbi határozata ellen protestáljon, melyben annak adtak kifejezést, hogy Fiumének fejlődése érdekében kormányparti álláspontot kell elfoglalnia. Fiume fejlődésén az egész ország szeretettel csüng s hogy ennyire fejlődött, az nem csak a kormánypart, de minden párt érdeme. (Tetszés balfelől.)

Batthyány Tivadar gróf a törvényjavaslatot elfogadja. Arra nézve, amit Ugron szóba hozott tiltakozik ama felfogás ellen, mintha az az ellene felvetett bizalmatlansági ügy Fiume polgárságának a határozata volna. Ezt ellene egy ember indította meg s így csak annak az egy embernek az álláspontja. Fiume polgársága hazafias és az volt, amikor még a magyar kormány semmit sem tehetett érte.

Madarász József nem tartja helyesnek, hogy ilyen kérdésekben akkor nyilatkozzék a ház, amikor azok nincsenek napirenden. Ő maga nem fog késni alkalomadtán cikkben a kérdésekben nyilatkozni. Kijelenti, a javaslatot megszavazza.

Szederkényi Nándor azt kérdezi, hogy az Ugron által említett visszasság honnan támadt és azért ki felelős? Azt olvasta a „Nemzet”-ben, mely a Bud. Corr. egy közleményét reprodukálta, hogy Batthyány kilépése a szabadelvű pártból Fiuméra anyagilag nagy kár. Talán a kormánytól jött a felfogás sugalmazása?

A vitát bezárták.

Wekerle Sándor miniszterelnök a javaslat elfogadására elégségesnek tartja az indoklást hangsúlyozni. Megjegyzi egyébként, hogy neki semmi köze a Batthyányi és választói között levő ügghöz; végezzék el azt ők maguk között. Nincs is tudomása ezekről a mozgalmakról és nem is fog magának tudomást szerezni. (Zajos helyeslés.) De egyet konstata. Nem most hangsúlyozzák, hogy Fiume képviselőjének kormánypártinak kell lenni, hanem hangsúlyozták akkor, midőn Batthyányinak az ellenjelöltje — Ugron volt. (Zajos derűtség.)

Ugron Gábor csak azon csodálkozik, hogy Wekerle nem tudja a Fiumében történeteket, de azokat tudja, amik Budapesten nem történnek meg.

Batthyányi Tivadar gr. azt hangsúlyozta, hogy Ugron nem is volt jelölt, tehát nem is korteskedhetek ellene azzal, hogy Fiume képviselőjének kormánypártinak kell lennie.

A javaslatot megszavazták általánosságban és részleteiben.

A fiumei kormányzói palota.

Náményi Ambrus előadó ajánlja a javaslatot elfogadásra. (Helyeslés.)

A bizottság javaslatát a ház tudomásul vette.

A mezőgazdasági és mezőrendőri javaslat.

A 101. §-nál Szinay Gyula azt megelőzőleg vég szakaszt ajánl elfogadásra, amely a büntetésnél a büntetendő cselekmények számdékosságára fektet súlyt.

Bethlen András gr. ellenzi ezt az indítványt, amely a büntetteknek tág kaput nyitna. (Helyeslés.)

A ház nem fogadta el a módosítást.

A 102. §-nál fölszóalt

Szily Pongrácz módosítást ajánl, mely a szakasz kihagyását indítványozza.

Bethlen András gróf hozzájárul a kihagyáshoz.

A szakaszt kihagyták.

A 103. §-nál

Papp Elek a szakasz a) pontjához nyújt be módosítást.

Miklós Odön az egész szakasz módosítására nyújt be javaslatot s ez magában foglalja a Papét is.

Szily Pongrácz az első szakaszhoz ajánl módosítást.

Szalay Károly csak aggályait fejezi ki a szakasz második része iránt.

Makfalvy Géza azt indítványozza, hogy Miklós Odön indítványának második részét hagyják az erre vonatkozó paragrafusra. Az indítvány első részét elfogadja.

Miklós Odön kéri indítványa második részének elejtését.

Apponyi Albert gróf Miklós Odön indítványát Szily Pongrácz indokolása értelmében fogadja el. (Helyeslés.)

A ház elfogadta Miklós Odön módosítását ellenben elejtette a Papp Elekét és a Szily Pongráczét.

A 104. §-nál

Papp Elek a szakaszból az és szó kihagyását javasolja és a felelőzései fórumra nézve kér precíz intézkedést.

Bethlen András gr. beleegyezik az és szó kihagyásába.

Miklós Odön utal arra, hogy a Papp által sürgetett intézkedés benne van a 106. §-ban. (Helyeslés.)

A ház a szakaszt elfogadta az és szó kihagyásával.

A 105. §-nál

Makfalvy Géza a szakasz némi módosítását kéri, mely a 107. §-nál is eszközzendő volna.

Papp Elek pártolja a módosítást.

A szakaszt a módosítással fogadták el.

107. §-nál

Szalay Károly módosítást nyújt be.

A szakaszt Makfalvy által javasolt kihagyással szavazták meg.

A 108. §-nál

Papp Elek módosítást ad be.

Sporzon Ernő a szakaszt változatlanul elfogadja.

A szakaszt változatlanul fogadják el.

A 109. §-nál

Szalay Károly a második bekezdést kihagyni kéri.

A §-t változatlanul elfogadják.

A 110. §-nál

Ugron Zoltán ad be módosítást, hogy a harmadszori legelésnél a tilosban a kárdij kétszerese vétessék.

Boros Beni a sertések kárdiját csekélynek találja s úgy azt mint a juhok kárdiját emelni kívánja. Ez irányban ad be módosítást.

Papp Elek az egész szakaszt elhagyni kívánja.

Miklós Odön a szakaszt Boros Beni és Ugron Zoltán módosításaival kéri elfogadni.

Sporzon Ernő Boros módosításához szintén hozzájárul.

A szakaszt Ugron és Boros módosításaival fogadják el.

A 112. §-nál

Makfalvy Géza módosítást ad be.

Bethlen András gr. kéri a szakasz változatlan elfogadását.

A §-t változatlanul elfogadják.

A 115. §-nál

Papp Elek nem helyesli a pénzbüntetés vagy elzárás átváltoztatását közmunka teljesítésére.

Babó Károly nem tartja világosnak a szakasz szövegezését.

Wekerle Sándor semmi homályost nem lát a szakaszban, s ajánlja elfogadásra.

Putnoki Mór stílárius módosítást ad be.

A szakaszt változatlanul elfogadják.

A 116. §-nál

Miklós Odön államtitkár toldalékot ajánl a szakaszhoz, tekintettel a 103. §-nál identált módosításokra.

Elfogadják.

A XII. fejezetnél senki sem szólt föl, változatlanul elfogadták.

Kabos Ferencz előadó beterjeszti a bizottság jelentését a visszautalt I. fejezet s különböző módosítások újra szövegezéséről.

Ki fog nyomtatni s szétosztatni.

Perczel Dezső elnök előterjesztésére megállapították a napirendet.

Kögyűlés előtt.

— Az aradi „Kölcsy-Egyesület” választmányi ülése. —

Kögyűlés előtt áll a „Kölcsy-Egyesület”. Nem csoda tehát ha sok tennivalója akad.

A tegnapi választmányi ülés előtt is több apró ügy került elintézés alá, mint a mennyi nagy, habár tény, hogy azok az ügyek, melyek megérdemlik a nagy jelzöt, igazán azok is.

Ilyen például a lefolyt Jókai jubileum, melynek rendezésére az egyesület adta meg az impulzust, melynek fényes erkölcsi és anyagi sikere a „Kölcsy-egyesület” számára csak dicsőséget szerzett.

A másik igazán fontos dolog a jelentékeny mennyiségű Trefort-alap, melynek kezelése ezentul szintén az egyesület hatáskörébe tartozik.

Részletes tudósításunk az ülésről ez:

*

Varjassy Árpád elnöke alatt jelen voltak Szöllőssy Károly, titkár, Laukó Albert, Fényes Dezső, Kovács Vincze, Nesnera Aladár, Vas Gusztáv, Bujá Sándor, Ortutay Gyula, Lejtényi Sándor, Lendvay Sándor, Gellényi Ernő, Boros Vida, Rozsnyay Mátyás, Institoris Kálmán, Rosenberg Sándor dr, Szathmáry János.

Varjassy Árpád elnök megnyitván az ülést, jelenti, hogy az alispán a helységnevek magyarosításának megbeszélésére február 5-ére tüzte ki az ülést.

Ezután olvastatott a mult ülés jegyzőkönyve, melynek hitelesítésére elnök Bujá Sándor és Ortutay Gyula választmányi tagokat kérte fel.

Laukó Albert pénztárnok a pénztári kimutatást terjeszti elő. E szerint az 1892-ik évből maradt fenn 5349 frt 59 kr, ehhez járult az 1893-ik év bevétele 1317 frt 35 krban, így az összes bevétel 6666 frt 94 kr volt. Ezzel szemben a kiadás 1286 frt 75 krt tett ki.

Boros Vida a jövőre nézve azt indítványozza, hogy a szabadságharczi muzeumra vonatkozó, és a Kölcsy-egyesület tulajdonát képező tárgyakat külön tételekben mutassák ki.

Varjassy Árpád erre nézve megjegyzi, hogy az említett tárgyak nem képezik a szabadságharczi muzeum szorosan vett tartozékát, s ezeket nemsokára külön tereben helyezik el — mint megyei muzeumot.

A januárhavi pénztárkimutatása után tudomásul vették a felolvasó estélyek bevételeit melyek 98 frtot tesznek ki. A tiszta jövedelem, a kiadások levonásával, 33 frt 94 kr.

A számadások felülvizsgálására Boros Vida és Lejtényi Sándort küldték ki.

Ezután köszönetet szavazott a választmány a felolvasást rendező bizottságnak mely az erkölcsi siker érdekében nagyban közreműködött.

Kovács Vincze olvasta a Jókai-ünnepélyről szóló részletes jelentés, a melyet a bizottság örömmel vett tudomásul. A két színházi est tiszta jövétele 306 frt 15 kr volt. A bizottság elhatározta, hogy minden közreműködő műkedvelőnek, valamint Szakács Andor és Tompa Kálmán színművészeknek levélben mond köszönetet, azonkívül Rónaszéki Gusztáv rendezőnek emléktárgyat küld.

Boros Vida indítványára köszönetet szavaztata Jókai-jubileumot rendező bizottságnak, amiért a siker érdekében oly hosszú időn át fáradoztak.

Lóczy Lajos jelentése a budapesti Jókai-ünnepélyről, örvendetes tudomásul szolgált.

A közgyűlés napját a választmány február hó 18-ára határozta, melyre a tagok hírlapilag fognak meghívni.

Több iskolának, a csermői, nagyhalmágyi és szapáriligetinek segélyt szavaztak meg. Ez utóbbinak 50 frtot.

A Trefort-alap, az elnök jelentése szerint, ma már 2000 koronánál többet tesz ki. Ennek kezelését és az alapító oklevelet a Kölcsy-egyesület elfogadta. Az oklevél egy példányát a könyvtárban helyezik el, egy-egy pedig az aradvidéki tanító-egyletnek és a megyének küldenek át.

Ezután több apró folyó ügy elintézése után az ülés véget ért.

IDŐJÁRÁS.

Légnymás: reggel 7 órakor 771.4 milliméter, délután 2 órakor 770.0 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 2.0, délután 2 órakor C° + 5.3. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 3, délután 2 órakor DK. 4.

Felhőzet: reggel borult, esik, délután borult esik, Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Női hulla az aradi indóházban.

— Holttest, mint gyorszállítmány. —

Arad, február 3.

Szinte hihetetlen szenzáció kelt szárnyra pénteken a városban. A romantikus iskola bármely írója hatalmas momentumként szerepeltethetné egy idegbontó regényében.

Azt beszélték, hogy a budapesti személyvonattal egy gyorszállítmány érkezett egy aradi ur nevére, ki azonban azt elfogadni nem volt hajlandó. Az állomási személyzetnek ez feltűnt, annyival is inkább, mert a csomag h u s t a r t a l o m k é n t szerepelt, így azt őrizni nem szabad.

Felbontották tehát a vásznat, mely a gyorszállítmányt takarta, s ekkor b e r z a s z t ó l á t v á n y t á r u l t s z e m e i k elé.

Előttük feküdt egy gyönyörű szép nő holtteste, fekete ruhában, a szive közepében törrel.

A fáma, mely szájról-szájra adta az esetet, természetesen megkezdte a maga kombinációit is a maga képzelődésével egész rémdrámát teremtett belőle. Hogy a nő hűlenséget követett volna el, sa férj igyakarván a szeretőt megbosszulni, vadállati kegyetlenséggel meggyilkolta feleségét, holttestét pedig vasutára adta a csábitó címére.

A telefon csengettyűje szerkesztőségünkben tegnap egész estig erről csilingelt. Mindenki tudni akarta az „újabb részletek“-et. Kötelességszerűleg kiküldtük lapunk tudósítóját az ügy mibenlétének kipuhatólására.

Farkas állomásfőnök nagyon szívesen fogadta a szenzációban utazó riportert, ki a tényt röviden előadva, válaszra várt.

Az állomásfőnök mosolygott:

— Tehát önökhöz vászonba varrva érkezett a hulla.

— Miért?

— Mert mi hozzánk zsákba varrva és egy szekrényben.

A tudósító kezdte nem érteni a dolgot mire a rébuszt megfejtette a főnök ilyenformán:

— Hát ugy kérem, hogy ez a holttest história már napok óta kísért az aradi állomáson. Honnan indult ki, magam sem tudom, de mindenesetre elég érdekesen van kigondolva. Ha tényleg megtörtént volna, nekünk vasutasoknak, meg a rendőrségnek igen sok kellemetlenséget szerzett, az újságíró uraknak pedig bőséges anyagot szolgáltatott volna.

Tudósítónk kissé megcsalódva fordult el:

— Hiszen, ha az a volna, ott nem volna!

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Február 4. —

Enyhe. — Jelentékeny csapadék nélkül.

A lóvasut-társaság közgyűlése.

— Az „Aradi Közlöny“ tudósítójától. —

Arad, február 3.

Pénteken délelőtt tartotta az aradi közúti-vaspálya és téglagyár részvénytársaságrendes évi közgyűlést, melyen H á s z S á n d o r elnöklelte alatt jelenvoltak:

Eles Armin, Lusztig Adolf, Lusztig Armin, Mittelmann D. Ferencz, Schöpkesz Ede dr, Walder Gyula, Sallay Béla dr, Tenner Jozsef, Ring Géza, Weidenfeld István dr, Marschall Lajos dr, Domán Ignác, Pászto Ignác, Lusztig Andor, a város képviseletében Reichner Károly, alügyész és Tenner Lajos vezérigazgató.

H á s z S á n d o r megnyitván az ülést, me g s z a v a k k a l ü d v ö z l ö t t e a s z é p s z á m m a l m e g -

jelent részvényeseket, majd felkérte Schöpkesz Ede jogtanácsost, hogy az igazgatóság évi jelentését terjessze elő.

Ebben körvonalazva van a lefolyt évi ténykedés, mely kellő anyagi és erkölcsi eredményre vezetett.

A tiszta jövedelem — a zármérleg szerint — 87,483 korona és 38 fillérre rug, melynek felosztására vonatkozólag következőleg határoztak:

Minden forgalomban levő részvény után 28 korona osztalékot fizetnek, az ideiglenes élvezeti jegyek után pedig darabonként 18 koronát. A tartalékalapot a nyeresmény 5 % -val nagyobbítják.

A felügyelő-bizottság jelentésének felolvasása és tudomásul vétele után a közgyűlés úgy az igazgatóságnak, valamint a felügyelő-bizottságnak megadta a felmentvényt.

Sallay Béla dr. indítványára köszönetet szavaztak még az ügybuzgó igazgatóságnak, mire a közgyűlés véget ért.

Gyilkos kezek.

— buttyini apagyilkosság. — Fojtogató asszony. —

Arad, február 3.

A napokban arról értesítették a diécsi előjáróságot, hogy a h a t á r e r d ő b e n e g y i s m e r e t l e n, e l t o r z i t o t t f é r f i h u l l a t a l á l t a t o t t.

Rögtön megtették a kellő lépéseket a rejtélyes eset kiderítésére. A hullában sokan Serincz Tódor buttyini lakosra ismertek, kinek személyazonosságát most már a leghatározottabban megállapították.

Serincz Tódor a napokban, vejével Bugye Juonnal a szomszéd faluba ment, hogy ott száz forintnyi követelését behajtsa. V i s s z a a z o n b a n m á r n e m j ö t t, c s a k a v ő e g y m a g á b a n.

Bugye Juon épen ez alapon gyanuba jött, s a kihallgatás alkalmával töredelmes vallomást tett.

Elmondta, hogy apósával már ő régebben rossz viszonyban él, s amidőn vele Diécsről hazafelé jött, hevesen összeszólalkoztak. Ő meglökte apósát mire az a földre zuhant, s védekezni kezdett.

Nehogy pedig ő huzza a rövidebbet apósa felé rugott, s azt oly szerencsétlenül találta fejben, hogy eszméletlen állapotban maradt a földön.

Ezzel azonban nem elégedett meg. Botjával össze-vissza verte a fejét, majd ráállva a már holt emberre, annak bordáit is betörte.

Bugye Juon véres ingét kimosta a közeli patakban, melybe botját is beledobta.

A gyilkost átadták a buttyini járásbírósnak.

Békésen — mint ottani levelezőnk írja — szintén családi dráma volt készülöben, melynek csak a jó szerencse vette elejét.

Szekeres Lajos odavaló polgárt a felesége a múlt éjjel meg akarta fojtani.

A nő várt, míg minden elcsöndesül, míg férjét teljesen elnyomja az álom.

Ekkor óvatosan felkelt ágyából, odament mit sem sejtő urához, annak nyakára zsineget csavart, s így fojtogatni kezdte őt.

Szekeres erre felijedt ágyából és segítségért akart kiáltani, ám hang nem jött ki torkán.

Tompa hörgésére ébredt fel Imre nevű kis fia, ki látván atyja állapotát kétségbeesetten kiáltozni kezdett. Az asszony félve, hogy meglepik, elengedte a zsineget, s így a férfi megmenekült az undok haláltól.

Szekeresné a kihallgatás alkalmával tetének mentségéül azt hozta fel, hogy a z u r a f o l y t o n r é s z e g, s a z é r t a k a r t a e l t e n n i láb alól.

HIREK.

Február 4. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Farsangvasárnap. — Protestáns naptár: Farsangvasárnap. — Izraelita naptár: S. Theruma. — Görög-keleti naptár (január 23.): B. 31. — A nap kél 7 óra 6 perczkor, nyugszik 4 óra 51 perczkor.

Február 5. Hétfő. Róm. kath. naptár: Agota sz. — Protestáns naptár: Agota sz. — Görög-keleti naptár (január 24.): Xene. — A nap kél 7 óra 5 perczkor, nyugszik 4 óra 52 perczkor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. B e m e n e t d i j t a l a n.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szordán és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Polgári iskola, földszin.

Február 4. A Széchenyi-gözmalom közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Február 6. A millenniumi bizottság ülése délelőtt 10 órakor a megyeházban.

— Uj ajánlat az aradi vízvezetékre.

A belügyminiszter még nem is döntött Aradváros közgyűlésének azon határozata felett, amelylyel Aradváros vízvezetéke és csatornázása tárgyában az angol *Hughes and Lancaster* czéggel a szerződést megkötendőnek mondotta ki, máris uj vállalkozó akadt a vízvezeték és csatornázás terveinek és költségvetésének kidolgozására. A híres *Zellerin*-gyár ugyanis ajánlatot nyújtott be a tanácshoz, melyben a vízvezeték és csatornázás terveinek kidolgozására olyformán vállalkozik, hogy ha a művek létesítésétől a város később elállana, a tervezésért semmiféle kártérítést nem követelhetnek. Az ajánlatot a tanács tegnapi ülésén azzal vette tudomásul, hogy arra ezuttal *nem reflektál*, mert már kidolgozott szerződési tervezete van felsőbb jóváhagyás alá terjesztve.

— József főherczegek Kisjenőn. Mint kisjenői levelezőnk illetékes helyről — a főherczegi uradalom intézőségétől — értesül, József főherczeg fiával, László főherczeggel és nagyobb kísérettel f. hó 5-én, hétfőn, Kisjenőre érkezik, a hol nagyobb vadászatot vesznek részt.

— Honvédségünk uj parancsnoka. A lugosi 8-ik honvédgyalogezred, melynek kötelékébe az aradi honvédszázalaj is tartozik, uj ezredparancsnokot kapott. Mint ugyanis a hivatalos lapban olvassuk, a király Vidovich Menyhért lugosi 8-ik honvéd gyalogezredbeli alezredest ugyanezen ezred parancsnokává nevezte ki.

— Aradváros villamos világítása. A tanács részéről kiküldött szakbizottság a város villamos világításának berendezése tárgyában köntendő szerződést lapunkban egész terjedelmében közölt jelentése kapcsán tegnap terjesztette a tanácsülés elé. A tanács a szerződési tervezetet a bizottsági jelentés tudomásul vétele mellett kiadta tárgyalás végett a jogtgyi bizottságnak, a mely már legközelebb összeül.

— Az aradi ág. hiv. ev. egyház ma d. e. 11 órakor a templomban tartja rendes közgyűlését. Tárgyai lesznek: 1. Az évi jelentés felolvasása. 2. A számvizsgáló bizottság jelentése. 3. Az egyházi adokivető bizottság munkálatának előterjesztése. Az egyházi elnökség.

— Arad és a millennium. A millenniumi kiállítás aradi kerületi bizottsága, mint irtuk, kedden délelőtt 10 órakor fog ülésezni Fábrián László főispán elnöklelte alatt a megyeházán. A bizottsági előadók azonban már holnap, hétfőn délelőtt megtartják ülésüket a sorrendre kerülő ügyek előkészítése czéljából.

— Szemle a várban. Spiegelfeld báró, az aradi újonnan kinevezett várparancsnok tegnap szemlét tartott az ezred felett, melyet a Maros nagy félszigetén állítottak fel. A várparancsnok mellett voltak Csikós ezredes, Bunyevácz alezredes, Karrer és Schönfeld báró őrnagyok, Hauslich

és Holub adjutánsok. A gyakorlatozás teljes három óra hosszáig tartott, s annak végétével Spiegelfeld teljes megelégedését fejezte ki a legénység katonai kiképzése fölött. A szemle zenés diszponovalással végződött.

— **A tavaszi áradások idejének közeledtével** Bethlen András gr. földmívelési miniszter a következő körrendeletet intézte tegnap Aradmegye és Aradváros törvényhatóságához: A vízáradások idejének közeledésére való tekintettel felhívom, hogy a szükségessé válható árvédekezés sikerének biztosítására megkívántató s 1891. évi február 7-én 704, továbbá 1892. évi január 30-án 4764. és mult évi január 25-én 4161. szám alatt kelt rendeleteimben részletesen körülírt hatósági előintézkedéseket, idejekorán megtenni el ne mulasztja. Ertesítem egyúttal, hogy az árvízveszély esetén szükségessé válható folytonos táviró szolgálat berendezésének, nemkülönben a császári és királyi hadsereg, a honvédség és csendőrség közreműködése igénybevehetése iránt a szükséges lépéseket megtettem.

— **Csiky mellszobra.** Csiky Gergely márvány mellszobra már elkészült. Zala György a napokban adta át a Kisfaludy-társaságnak, mely e művet közadakozásból készítette s a február hó 11-én tartandó ünnepes közgyűlésen fogja bemutatni. Emlékbeszédet ezen alkalommal Vadnay Károly tart.

— **Kitüntetett ügyvéd.** Dr. Fehér Manó városunkban előnyösen ismert, előbb aradi jelenleg temesvári ügyvédet, ki a bányajogról és a szénkérdésről, szaklapban irt czikkeivel országosan elismert nevet vívott ki magának, szép kitüntetés érte. Az „országos magyar bányászati és kohászati egyesület” a folyó évben Nagybányán augusztus hónapban tartandó közgyűlése alkalmából a bányajog szénkérdésének és a bányahatósági felügyelő intézmény létesítésének referensévé dr. Fehér Manó ügyvédet választotta meg. Soltz Vilmos kir. bányatanácsos, az egyesület alelnöke meleg hangu levélben közölte ezt dr. Fehérrel, ki bizonyára ismert alapos szakértelmével fog megfelelni a megtisztelő tisztségnek, amely annál fontosabb, mert a tárgyalás alá kerülő kérdés teljesen aktuális és a közel jövőben a törvényhozás is foglalkozik vele.

— **Adomány az ereklyemuzeumnak.** A „Kölcsögyegylet” választmányi ülésén szóba került a szabadság-harczi országos ereklye-muzeum felbecsültetése is. Miután pedig annak pozitív értéke meg nem határozható, a biztosítási összeget, a 25,000 frtot vették alapul. Ezt annyival is inkább teheték, mivel több szakértő, köztük Oláh György történész is konstataulta az értékét. Nevezetnek szintén volt egy érdekes gyűjteménye, melyet Császár Lajos vett meg tőle. Ez sok értéket képvisel, azonkívül több becses ereklyét tartalmaz. Mint értesültünk, a gyűjteményt tulajdonosa ingyé engedte át az aradi országos ereklyemuzeumnak, hova az ma érkezik meg.

— **Az iparhatósági megbizottak utolsó évnegyedes jelentését** tegnap tárgyalta Aradváros tanácsa. A jelentésből kitűnőleg Aradvárosi állapota ellen nem emelhető kifogás. A jelentést felterjesztik a földmívelésügyi miniszterhez.

— **A fentartó elem.** Egyszer egy német ember azzal dicsekedett Bernáth Gázi előtt, hogy a német adja a magyarnak a fentartó elemet.

— Igen, — felelé Bernáth Gázi, — a hőszentrágert.

Hogy mi a fentartó elem most a politikában, élénken illusztrálja a következő kis párbeszéd, mely a képviselőház buffetjében folyt le:

A buffetben sörös poharak mellett ülnek a szabadelvűek. Belép Tibád és körülnéz.

— Anti — szól hozzá Kemény János sőténen — voltál-e már az új klubban.

— Voltam — feleli Tibád komolyan.

— Van e tarokk-parti? — sugja Kemény János.

— Van, — felel fenyegetően Tibád.

— Akkor fennmaradtok, — sóhajt Kemény János.

— **Uj készülék a vágóhídon.** Az aradi vágóhídon a szarvas marhák levágásánál új eljárást kezdenek bevezetni, a taglót egy 30 cm. hosszú fegyverszerű készülék helyettesíti, mely rendes golyóval lesz töltve, és elsütéséhez csak egy kicsiny kalapács által mért gyenge ütés szükséges. Az első próba Glück Károly mészáros marhán ment végbe tegnap délelőtt, mely alkalommal a vágóhídi igazgató továbbá Neumann Adolf — ki a készüléket szíveségből Baseltől (Schweitz) meghozatta, Glück Károly tulajdonos és több érdekelt mészáros iparos jelen volt. Az eredmény igen kielégítő.

— **Koszorúmegváltás.** Somogyi Gyula és neje, Kabdebó Lajos és Székely Salamon dr. 15 frttal, Heeger Ernő pedig 10 frttal váltották meg a megboldogult Andrányi Gusztáv ravatalára szánt koszorújukat Aradváros árvaszéke javára.

— **Leégett ház.** Tűzilárma riasztotta fel tegnap este a város csendjét. Kongatták a hangokat, a nép pedig futott a Demeter-utca felé, hol Huj Mária háza gyulladt ki. A tűz oka az, hogy a ház kéménye nyitott, s fából való. A tüzet lokalizálni lehetett volna azonnal is, ám a háznak nincsen kutja. Így történt, hogy a Stankovics főparancsnokkal kivezényelt tűzoltóság már csak a tűz tovaterjedését gátolhatta meg. A rendőrség részéről a színhelyen Sarlot Domokos tőkapitány és Joó Béla rendőrfogalmazó jelentek meg. A kár meghaladja a három száz forintot. Érdekes epizódja is van a tüzesetnek. Joó Béla azt kérdezi a károستól:

— Biztosítva van-e a háza?

Erre az roppant nyugalommal válaszolja:

— Hogyne kérem! Háromszáz forint kölcsön van rajta az aradi ipar és népbanknál!

— **Uj pénztáros.** A kisjenői takarékpénztárnál — mint levelezőnk írja — a Dembinszky György lemondásával megüresedett pénztárosi állást Pető Sándor ellen választás útján Virág József gyulai ny. századossal töltötték be. A választás eredménye miatt Kráitz Gyula dr. igazgató állásáról lemondott s mindeztideig még nem sikerült őt maradásra bírni.

— **Halál lóháton.** Kötelességteljesítés közben ért a halál egy derék lovascsendőrt. Lapunknak az esetről ez telegrafálják Szeghalomról: Jager Pál, itteni csendőr szolgálatban volt, s midőn egy árkot akart átugratni, lovalerogyott alatta, őt maga alá temette, úgy hogy a szenvedett sérülésekben rövid kínlódás után meghalt. A lónak mellkasa egészen összetört. Az esetről az illetékes hatóságoknak távirati jelentés tétetett.

— **Hullaégetés.** Tamási János budapesti vállalkozó ajánlatot tett Aradváros tanácsának, hogy vegyen tőle 3000 frton egy hullaégető kemenczét. A tanács egyelőre nem reflektált az ajánlatra.

— **Bányászerecséltenség.** Borossebesi levelezőnk írja, hogy ott a Rohei m-féle köbányában egy az enyhe idő miatt megiazult sziklatömb levált és maga alá temette Lulusa Tódor bányamunkást. Mire kihúzták a szikla aiól, — halva volt.

— **Hol a lelencz?** A bécsi lelenczházban egy Deutsch Vilmos nevű aradi illetőségű lelenczet. A fiut már haza akarják küldeni. Meg is érkezett tegnap Bécsből az átirat, hogy a város hozza haza a gyermekét. A tanácsot meglepte az átirat, mert azt hiszi, hogy a gyereket már egy év előtt hazahozták. A főkapitány fogja kideríteni, hogy itthon van-e a lelencz, vagy nincs.

— **Betörő dohánycsempészek.** A csanádi vasut fűtőháza közelében az aradi pályaudvaron egy teherkocsi állott tele dohánybállokkal. A kocsi Pask Györgye, Purkán Efraim és Moldován György vasuti munkások

feltörték s belőle nagymennyiségű dohányt emeltek el. A lopott dohányból 63 csomót a tarisznyájukban magukkal hordtak, a többit pedig egy raktáruól szolgáló szin tetőzete alá dugták. A vasuttársaság bejelentett károszsege 137 frt. A jó madarakat átadták a vizsgálóbírósnak.

— **Raktárengedélyezés.** A biharmegyei olajgyár kérvényét Aradváros tanácsa tegnap újra kiadta a főkapitánynak, hogy a raktárnak az aradi vasuti állomáson való felállítására tárgyában tüzrendőri szempontból mondjon véleményét.

— **Ellenséges hegedűk.** Nem is annyira a hegedűk állanak egymással hadilábon, hanem a kik a hegedűket kezelik: két aradi cigánybanda, a Nagy Józsié, meg az Albert Péteré. Nagy Józsiék azzal fenyegetik kollegáikat, hogy ha a farsang után Aradról el nem kotródnak mindenestül együtt, hát jobban elverik őket, mint a hogy elverték a gyulai bandát, Báde Pistáékat. Erre a laikus, de meglehetősen udvariatlan kijelentésre Albert Péter azzal felelt, hogy tegnap délután feljelentést tett Nagy Józsiék ellen a rendőrségnél.

— **Jó színházlátogató.** Az aradi színház legfelső köreiben mindennapos vendég Tornya János aradi suszterinas. Ez a derék fiu naponkint kiment a karzatról a folyosókra, s ahol a gázlángokat kioltván, a védgyertyákat a sodronyhálóból kilopta. Tegnap este tetten érték a tüzrendőri kihágásért a kapitány elé állították a ki nyomban le is ültette a nagyreményű fickót.

— **A város Lázárjai.** Aradváros szegényekházába tegnap ismét két keresetképtelennek nyujtott otthont a tanács.

— **Köszönet.** A polgári leányiskola tek. tanestülete Steinitzer Mór ur koporsójára szánt koszorú megváltása czimén 7 frtot (Hét frt.) juttatott az araditanító-testületek segélyalapjának, a miért hálás köszönetet mond az elnökség.

— **Pályázatok.** Postatakarékpénztári fogalmazói állásra Budapesten, márczius 15. — Nyitran főfogházörmeisteri állásra, márcz. 15. — Kasán alügyészi állásra, 2 hét alatt.

HYMEN.

Kövr Akos, temesvári törvényszéki jegyző, tegnap délután 4 órakor esküdtött örök hűséget a temesvári felvárosi róm. kath. templomban Kohányi Mór kincstári ügyész bájos és szeretetreméltó leányának, Rózsi-ka kisasszonynak.

Sz. Nagy Imre, a szegedi színház tenoristája, szombaton esküdtött örök hűséget a szegedi ev. ref. templomban Vertán Margit kisasszonynak, a szegedi szintársulat Aradon is ismert tagjának.

GYASZROVAT.

† **Végh Aranka,** Végh Aurel kir. tanácsos, kincstári jószágigazgató korán elhunyt leányának temetése óriási részvét mellett ment végbe tegnap délután 2 órakor. Megjelentek a temetésen Fábrián László főispán, Salacz Gyula polgármester, Szathmáry Gyula alispán, Ottrubay Károly törvényszéki elnök, Krausz József pénzügyigazgató, Institóris Kálmán városi, Dálnoki Nagy Lajos megyei főjegyzők, Posgay Lajos dr, Varjassy József, Vársárhelyi Béla, Purgly János, Sarlot Domokos, Mattawowsky Nándor, Boros Vida, Baross Ferencz dr, Nyáry Béla, Tagányi István, Heinrich Sándor, Steiniczker Károly, Bilkey Papp Mihály, Fischer Miklós, Losonczy Alajos, az aradi jószágigazgatóság teljes tisztviselői kara, a megyei birtokosság számos tagja és nagyszámu közönség. A letört virág koporsóját Jánosy Dömjén dr. minoritarendü provinciális szentelte be fényes segédlettel s a gyászmenet fogatoktól kísérve vonult ki a vasúthoz, a honnan a koporsót Makóra szállították. A kis halottat a Végh család makói sirboltjában helyezték nagy részvét mellett örök nyugalomra. Béke lengjen porai felett.

† **Andrényi Gusztáv,** vaskereskedő, Arad egyik tisztelt, becsült polgára, mint őszinte résztvevő értesültünk, élte 51-ik évében, rövid szenvedés után elhunyt. A megrendítő gyászhirről igaz részvételt vettük a mélyen sujtott család alábbi jelentését: özv. Andrényi Gusztávné, szül. Orth Berta a saját, ugy az alólirottak nevében is mélyen szomorodott szívvel jelenti forrón szeretett férje, atyjuk, nagyatyjuk, fia, ipja, veje, illetve sógoruk Andrényi Gusztáv urnak, vaskereskedő és az osztrák-magyar bank bíráló.

jának, 1894. évi február hó 1-én, éjjeli 11 óraker életének 51-ik s boldog házassága 16-ik évében, rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát. A megboldogultnak hült tetemei 1894. évi február hó 3-án, délutáni 3 óraker fognak Eötvös-utca 1. számú házból az aradi róm. kath. sírkertben örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szentmise áldozat 1894. évi február hó 8-án, reggeli 8 óraker fog a Minorita-atyák templomában a Mindenhatóknak bemutatni. Áldás és béke lengjen porrai felett! Arad, 1894. február 2. ifj. Andrányi Gusztáv, Erdmann Gézáé szül. Andrányi Berta, Andrányi Vilma, Andrányi Mariska gyermekei. Erdmann Ilonka, Erdmann Mariska unokái. özv. Andrányi Józsefné anyja. Erdmann Géza veje. özv. Orth Ambrus Józsefné anyósa. Herger Ágoston és neje szül. Orth Amália, Alpár Ignác és neje szül. Orth Antónia, Dr. Rittich Antal és neje szül. Orth Mariska, Orth Gyula, Orth Ambrus sógorai és sógornői. A megboldogult temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett. A halottas háznál megjelentek: Vászárhelyi Béla, Institoris Kálmán, Hász Sándor, Szontagh Gyula, Szontagh Géza, Vargass József, Éles Armin, Párecz István, Sarlot Domokos, Párecz György. Posgay Lajos dr., Ábrai Lajos, Grünwald Ferencz, Sallai Béla dr., Péterffy Antal, Ernyei Gyula, Rozsnyai Mátvás. Reinhardt Fülöp, Weiler Rezső, Wadowszky Gusztáv, az aradi kereskedelmi és iparkamara, a törvényhatósági bizottság számos tagja, az osztrák-magyar bank aradi fiókjának összes tisztviselői és teugernyi közönség.

† Kiss József elhunytáról vettük részvételt az alábbi gyászjelentést: Alólírottak fájdalmas szívvel jelentik minden rokon, ösmerős és jóbarátai nevében is a felejtetlen gyermek, nevelő gyermekek, unokatestvér, rokon és jóbarát Kiss József, 1894. évi február hó 2-án, d. u. 2 óraker, életének 21-ik évében bekövetkezett gyászos elhunytát. A megboldogultnak földi maradványai február hó 4-én, d. u. 3 óraker fognak Uj-terem utca 5. sz. házból a helybeli közsírkertben örök nyugalomra tétetni, — mely vég-tisztességtételre az elhunyt rokonai, ösmerős és jóbarátai szomoruan meghívatnak. Nyugodjék csendesen! Arad, 1894. febr. 2. Schmalz József és neje született Biró Eliz, szülők, Biró Gergely és neje, Biró Bálint neje és gyermekei, B. Molnár István neje és gyermeke, Czeglédi Mihály neje és gyermekei, Kiss Imre neje és gyermekei, Biró Mihály és neje, nevelőszülők, Schmalz János neje és gyermekei, Özv. Minarek Erzsébet és gyermekei, Özv. Jahn Katalin és gyermekei, nagybátyjai, nagynénjei és unokatestvérei.

† Özv. Moskovitz Mária elhunytáról vettük részvételt az alábbi gyászjelentést: Alólírottak fájdalomtört szívvel tudatják forró szeretett édes anyjuk, illetve nagyanya, testvér, anyós, sógornő s rokonnak özv. Moskovitz Mária szül. Pollák urnőnek folyó hó 2-án estali fél 9 óraker, életének 69-ik évében, hosszas s kínos szenvedés után bekövetkezett gyászos elhunytát. A drága halott földi maradványai folyó hó 4-ikén, d. u. 3 és fél óraker fognak a halottas házból, Damjanich-utca 11. sz. vagy Halter az izr. sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Béke hamvaira! Áldás emlékére! Arad, 1894. február hó 3-án. özv. Czeiger Rozália szül. Moskovitz, Róth Fanny szül. Moskovitz, Moskovitz Jakab, Moskovitz Izidor gyermekei. Róth Samu, Perl Zsigmond vejei. Moskovitz szül. Fröhlich Johanna menyje. Pollák Samu, Pollák Mór, testvérei. Pollák szül. Eisler Terész, Pollák szül. Politzer Karolina sógornők. Róth Hulda, Róth Zsigmond, Róth Hermina, Moskovitz Zsigmond, ifj. Moskovitz Izidor, Moskovitz József, Moskovitz Lajos, Moskovitz Mór, Perl Sándor, Perl Janka unokái.

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) A Széchenyi-gőzmalom r. társaság ma, vasárnap d. e. 10 óraker tartja meg saját helyiségében évi rendes közgyűlését.

(*) A kurticsi olvasó egyesület f. hó 1-én tartotta meg tisztújító évi közgyűlését a tagok élénk érdeklődése mellett. A választást Pintér Tivadar plébános vezette. Megválasztottak közfelkiáltással: Elnökké: Fejér Domokos p. ü. biztos, alelnökké: Háckenbergér László gyógyszerész, titkárrá: Boksan Sever, pénztárossá Knöpfmácher József, ellenőrré: Berkovits Rezső, gazdává: Bruckner Ödön. Választmányi tagokká: dr. Fülöp József orvos, Fekete Arkád állomás főnök, Lovinger Ferenc földbirtokos, Mladin Gligor plébános, Pintér Tivadar plébános és Szlovák János pénz-

tárnok. Választmányi póttagokká: Deutsch Pál, Diamant Ignác, Kerpel Albert és Reinitz Ignác kereskedők. A gyűlés befejezte után a szerencsés választás örömeire bankett volt, melyen a gyűlésen jelen volt tagokon kívül vidéki vendégek is vettek részt. Sikerült felköszöntöket mondottak többek közt: Fejér Domokos az együleti tagokra, Fülöp József dr. az egyület elnökére, méltatva az egyület körül szerzett elharvadhatlan érdemeit, Moravék Elemér az elnökökre és a jól megválasztott tisztikarra stb.

(*) Elhalasztott közgyűlés. Az aradi dal egyesület február 2-ára egybehívott közgyűlését a tagok csekély számban való megjelenése miatt február 11-ére vasárnapra halasztotta, amikor is tekintet nélkül a megjelent tagok számára, a gyűlés okvetlen meg fog tartatni.

(*) Az aradi magyarnyelvtérjesztő betegsegélyező és temetkezési egyesület f. évi február hó 4-én d. u. 6 óraker Kossuth utca 5 sz. a. Valenta András vendéglős külön helyiségében választmányi ülést tart. Táragsorozat: 1. Elnöki jelentés. 2. Pénztári jelentés. 3. Netáni egyéb indítvány. 4. Uj tagok felvétele.

(*) Az aradi asztalos munkások szakegyelete 1894. évi február hó 11-én, vasárnap délelőtt 10 óraker az egyesület helyiségében (Petőfi-utca 9.) tartja rendes évi közgyűlését, melyre a t. tagok, valamint az érdeklődő szaktársak tisztelettel meghívatnak.

TANÜGY.

(—) A tanítók figyelmébe. A vallás és közoktatásügyi miniszter, a mennyiben tudomására jutott, hogy az elemi-, felső leány és polgári iskolák tanítói közül többen hosszabb ideig hagyják oda az iskolát vagy betegség vagy más okok miatt s ezáltal a növendékek tanulmányi előhaladásukban hátráltatva vannak, — felhívja a tanfelügyelők figyelmét, hogy ily esetekben a vonatkozó törvényes utasítás szerint a legszigorubb ellenőrzetet fejtessenek ki.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Február 4. Hadászok álarozosbálja.
Február 4. Iparosifjak bálja (Ipartestület.)
Február 4. Kaszinóbál Borosbesben.
Február 5. Az aradi helyőrségi tisztikar fényes tánczvigalma (Fehér Kereszt.)
Február 5. „Szylyveszter“-társaság bálja (Vadember.)
Február 6. Jelmezball a borosbesbeni kaszinóban.
Február 10. Román bál (Fehér Kereszt.)
Február 11. Kárpitosok bálja (Iparosház.)
Február 17. Az aradi kereskedelmi testület bálja.

Három a táncz!

— Saját tudósítónktól. —

Arad, február 3.

Farsang vasárnapjára virradtunk. Carnevál herceg ünnepélyesen összecsupja a klakkját, leveti magáról a frakkot, még ma utoljára csörgős sapkát tesz a fejére s aztán volt, — nincs: kifáradt csontjait penzióba teszi a jövő farsangig.

Búcsú volt tegnap egész Aradon. Mula-tott, tánczolt mindenki: búcsúztatta a legrokonszenvesebb farsangi princzet, s bálak patronusát, Carneval ő fenségét, a kinek Arad egyik leghűségesebb alattvalója. Megmutatta azt az este is, a mikor a sikerültnél sikerültebb tánczvigalmak, nyilvános és házi mulatságok egész sorozata ment végbe. Saját tudósítónk ezekről az alábbi referadákban adják beszámolóikat:

A tornászok bálja.

Nagy fénynyel ülte meg tegnap az aradi tornaegylet 15 éves fennállásának jubileumát a „Fehér Kereszt“ szálloda nagytermében. Derék tornászaink olyan dolgot produkáltak, a mely teljesen elűt a sablonról s melyhez hasonlót Aradon még soha sem láttunk.

A fényes bálát tornavivőünnepély előzte meg. A bálterem e célra valóságos tornacsarnokká alakult. A szerelvények is a rendes tornacsarnokbeliek voltak, csak a környezet volt egészen új, a mennyiben a bálterem teljesen megtelt elegáns hölgyközönséggel, mely élénk érdeklődéssel s mosolygó arccal nézte deli tornászaink mutatványait.

Impozáns csapatban, délczeg, katonás tartással vonultak fel a tornászok. Mindenikük tornaegyleti egyenruhát viselt. Fehér nadrág, vörös ing s a derékon széles kék öv volt valamennyin. Pompás látványosságot nyújtottak karika csapásra egyenlő katonai mozdulataikkal.

Majd élénkebb lett a kép: Kezdetét vette az általános szertornázás.

Az első csoport a lovon produkálta magát. Mészáros Lázár pénztáros vezetése alatt a csoportban tornáztak Matusik Márton, Darányi János, Horváth Pál, Tóth Béla, Káldy Gyula dr, Illmann Ottó, Pálffy Pál, Pálffy István és Vangyel Géza.

A második csoportot Szilárd Győző előtornász vezette a korláthoz. A csoport Róth József, Kömüves József, Kánel Jenő, Buchsbaum Dezső, Kresztics Arzén, Spitzer Jakab és Sugár Jenő tagokból állott.

A harmadik csoport Sz. Nagy Sándor egyesületi művezető vezetése alatt a bakon adott elő mutatványokat. Ebben a csoportban Bajzaffy János, Maresch Alajos, Scheffer Henrik, Reich Jakab és Rózsenthál Marcell működtek.

Egyszerre indult meg a szertornázás. Minden csoportból kiváltak az ügyesebbek, a kiknek mutatványait fokozottabb érdeklődéssel, zajosabb tapsal kísérte a közönség.

A tapsból és éljenzésből különben bőven kijutott mindenkinek. Es méltán, mert az aradi tornaegylet minden tagja edzett és ügyes ember.

Legérdekesebb volt a versenytornázás, mely súlyemeléssel volt egybekötve. Ennél nagyon sok tornász állott ki nem a porondra, sem a gyepre, hanem a parkettre. S mennyi biztató mosoly rebbent a küzdők felé? Anynyi, hogy majdnem mosolyláza t kap-tak tőle.

S ez a majdnem volt a szerencséjük. Mert nélküle aligha tartották volna magukat olyan emberül. Mindenik érezte, tudta, hogy most nemcsak az függ az ügyességétől és erejétől, hogy vajjon megkapja-e az első vagy második nemzetiszínű szallagos babékoszorut, hanem az is, hogy az az ábrándos szemű leányka, a ki drukkal lesi minden mozdulatát, vele fogja-e tánczolni a második — négyest és az első — souper-csárdást.

A nagy igyekezet nem volt hiába, a juri döntött s az első babért Tóth István, a másodikat pedig Bródy József nyerte el. A győzőket megéljenezte az estély elegáns közönsége.

Kardok csillámlottak meg a csillárok fényében. Fényesre volt puczolva valamennyi. Kresztics Arzén, Hehs Vilmos, Bródy József, Káldy Gyula dr., Szilárd Győző, Horváth Pál, Darányi János, Spitzer Jakab, Matusik Márton, Buchsbaum Dezső, Braun Kálmán és Sugár Jenő állottak fel páronként. Összecsupáltak. Nemcsak úgy tréfából, hanem egész komolyan, mintha csak mindegyik egy-egy szép leányért akarná megállani a — s a r a t. Csinosan ment a Nagy Sándor által vezényelt iskolavivás, ügyes volt a manchet-tirozás is, hanem mégis csak a haladónak egész testre menő szabadvívása volt a gyöngye az egész dolognak.

Szorították egymást amugy magyarosan. A hideg aczélból kipattant a szikra, kopogtak a fejtűdő sisakok, beszakadt egy pár sisakrostély, hanem azért baj nem esett, legfel-lebb egy-két rosszul fedezett fej remegett meg a sisak alatt titokban.

Nyujtón és korlátlan szabadornázás is volt. A vívás befejeztével azután vége szakadt minden komolykodásnak és ünnepélyességnek, A természet jókedv s kacaj mutyiba foglalták el.

Bevonult a kameruni tornaegylet álarozos csapata, hogy disztornázzék. Kaczagtató volt a látványosság, amint a vezényelt mozdulat ellenkezőjét csinálta végig az a testgyakorlatok parodizálására hivatott, lelkes csapat.

Alig vonultak ki a teremből, már is új látvány készült. Csontos Szigfried és Manfréd lovagok robogtak be lóháton. A lóháton e kivételes alkalomra egy-egy tornász szolgáltatotta a saját, különben igen erős és széles emberi hátából. A két lovag bős haraggal csapott össze s küzdött — nem mindhalál, hanem

csak addig míg haragot lövellő szemükbe át nem ragadt a közönség kacaja.

Tehát nem halt meg egyik sem, hanem elnevette magát mind a kettő.

A programmszerűséget a gravelotti útközet bohókás képével zárták be derék tornászaink s aztán kezdődött meg csak a tulajdonképeni bál.

A cigány keresztbe tette a vonót, dallamot, talpcsiklandozó dallamot, csalt ki a nyirettyűből s szakadásig felhangolta a kedélyek amugy is pompásan feszülő hurjait.

Megindult a táncz s folyt élénk, csapongó animóval. Tornászaink megmutatták, hogy nemcsak a szulycokat és a kardot, hanem a leányokat is alaposan meg tudják forgatni.

Mit mondjak még? Mindenki tánczolt eleget, mindenki jól mulatott s mindenki szeretné, ha az aradi tornaegylet minden évben legalább háromszor — jubilálna.

Beszéljen helyettem a névsor!

Leányok: Náray Vilma, Péterffy Sárka, Sugár Jolán, Knotty Sárka, Kositzky Gizella, Mayer Angéla, Kertay Ilma, Dániel Etelka, Prok Irma, Wieden Róza, Drahotoczi Valeria, Kopp Irén, Tones Vilma, Krausz Mariska, Manheimmer Aranka, Heincz Ilma, Magyar Ilona, Valkó Riza, Tabakovits nővérek, Buchsbaum Aranka, Keller Janka, Scherfnéder Ella, Blau nővérek, Walter Mariska, Schwáb nővérek, Nagy Aranka, Obetkó nővérek, Krauze Riza, Nagy Juliska, Jakóts Vilma, Reppmann nővérek stb.

Asszonyok: Robitsék Ágostné, Illmann Ottóné, Hehs Vilmosné, Mészáros Lázárné, Zemplényi Sándorné, Péterffy Antalné, Heincz Gáborné, Darányi Jánosné, Gebhardt Istvánné, Tabakovits Istvánné, Sugár Béláné, Sigmund Jánosné, Buchsbaum Izidorné, Keller Gyuláné, Lövinger Gyuláné, Steinhardt Mórné, Kositzky Jánosné, Kémüves Józsefné, Krausz Józsefné, Gellényi Ernóné, Schwábné, Walterné, Hudecz Ferenczné, Obetkó Kálmáné, Krauze Károlyné, Schönvald Sománé, Nagy Sándorné, Langsföld Gyözöné, Reppmann Jánosné, Mayer Józsefné, Knotty Gézáné, Jakótsné Scherfnéderné, Kertay Edéné, stb.

Tanítójelöltek piknikje.

Szegény Comenius! Bizony-bizony sajnálhatod, hogy egy-két évvel hamarabb születél, mint a mi paedagógusaink. Nem azért, mintha ez dicsőséged fénykoszorújából bármi keveset is levonna. Oh! korántsem.

A te neved ragyogni fog örökké, mit ama derű, mely átlengett az aradi állami tanítóképzde ifjuságának tegnapi multságán. Csak-hogy a két ragyogás között a különbség mérhetetlen.

Mig amott a lehunytt ősz vörösbe fénylő napsugára hinti kévéit felénk, emitt a balzsam-dus tavasznak aranyos fénye tündököl.

Tavasz a tében, tiszta tűz a Krispin-papa maholnap legendaszerű termében. Nem utolsó gondolat!

S mindezt köszönhetni az aradi államtanítóképzdei ifjuság leleményességének, mely kedélyes kis multságot aranzsított tegnap este.

... Azért sajnálom én Comenist, hogy itt nem lehetett. Ha látta volna azt a páratlan buzgalmat, melyet Pókás Imre, tanárvédnök a bál sikerének érdekében megtett, Szabó Józsefné a bájos lady-patronessét, mennyi kedvességgel viselte a legnehezebb tisztelet, ha látta volna azt a lelkesedést, melyet a rendezőség élén Schusztér Henrikkel kifejtett, — bizony-bizony mondom inkább óhajtott volna tegnap aradi tanítójelölt lenni, mint három évszázad előtt ünnepelet paedagógus.

A sikertült bál kivilágos-kivirradtig tartott. A jelenvolt hölgyek névsorát a következőkben adjuk:

Asszonyok: Szabó Józsefné, Török Lajosné, Prókay Jánosné, Hack Frigyesné, Vollák Józsefné, Schrödt Györgyné, özv. Brunhuber Sándorné, özv. Sándor Zsigmondné, Moldován Györgyné, Fischerné, Kertay Edéné, Kovács Vinczné, Czigler Sebőkéné, Tóth Lajosné, Budayné, Staudtné, Komjáthy Jánosné, Benkő Kálmáné, Buzáky Gyuláné, Krajnákné, Taub Józsefné, Daru Jánosné, Ráczné, Koháné, Morgenstern Gyuláné, Pfintner Károlyné, özv. Masztig Pálné.

Leányok: Szabó Mariska, Prókay Zsófi, Hack nővérek, Vollák nővérek, Györgyössy Ilona, Brunhuber Mariska, Sándor Brigitta, Schrödt Matild, Moldován Ilma, Herman Ilonka (Uj-Arad), Fischer Irma, Hermann nővérek, Péchy Gizella (Hód-Mező-Vásárhely), Bartyik Gizella, Fey Aran-

ka, Fey Karolin, Czigler Berta, Hendl nővérek, Tóth Erzsike, Buday Ilona, Mastig nővérek, Pfintner Karolin, Pfintner Szidi, Staudt Mariska, Komjáthy nővérek, Fronhoffer Irma, Buzáky Elvira, Krajnákné Teréz, Taub nővérek, Dani Gizella, Mitt er Boriska, Rácz Mariska, Kohn Mariska, Oppenheim Lili (Bécs.)

A waggonyári munkások bálja.

Az aradi waggon, gépgyár és vasöntöde gyártelep munkásai sikerült tánczvigalmat rendeztek tegnap a városligeti vigadó nagytermében.

Már este 8 órakor valóságos népvándorlás indult meg a liget felé ugyanarra, hogy 9 órára már zsúfolásig megtelt a bálterem.

A négyeseket 120 pár tánczolta. A hölgyek névsora a következő:

Leányok: Viday Mariska, Szarvas Róza, Frölich nővérek, Weisz Ella, Popovits Helén, Tóth Juliska, Boros Róza, Klein Janka, Lambert Juliska, Takácsi Mariska, Mlad nővérek, Laubender Róza, Ambrus nővérek, Meland Róza, Komáromi Teréz, Kozmata Anna, Fidler Róza, Kerész Juliska, Tucz Jolán Ötvös Juliska stb.

Asszonyok: Gogg Jánosné, Wappel Viktorné, Rózsa Gézáné, Kissné, Tauklóné, Finkné, Viday Györgyné, Neumanné, Szegediné, Tozoniné, Major Antalné, Ötvösné, Schneiderné Székelyiné, Hechtné, Kleinné, Frölichné, Welencsekné, Ambrusné, Szalayné, Tothné, Weiszné, Ortnerné, Szépné, Fidlerné, Sipkayné, Popovitsné, Kerészné Hoffmanné, Lambertné, Tuczné.

Mészárosok és hentések bálja.

Az aradi mészárosok és hentések sikerült tánczmultságot rendeztek Schór Béla vendéglőjében, melyen az első négyest 50 pár tánczolta. Tudósítónk a jelenvolt hölgyek névsorát a következőkben adja:

Leányok: Bleicziffer Anna (Pankota), Juhász Mariska (Kevermes), Bittner nővérek, Vaszlowszky Mariska, Marx nővérek, Békési Berta (Pankota) stb.

Asszonyok: Denczig Béláné, Skriba Antalné, Juhász Istvánné (Dombiratos), Luffer Lajosné, Tóth Istvánné, Rothmüller Ferenczné, Mericzkai Sándorné, Mányi Mózesné, Stanulovics Lázárné, Szusza Lajosné, özv. Marx Antalné, Csatlós Józsefné, Schór Béláné, Klein Miksáné, Politzer Izidorné.

Az aradi csizmadia ipartársulat estélye.

Rajta György elnöklete alatt tegnap kedélyes tánczvigalmat rendezett az aradi csizmadia ipartársulat Fritz József „Mókus”-hoz címzett bormérésében, melyen a jelenvolt hölgyek névsorát a következőkben adjuk:

Leányok: Paulik nővérek, Stáding Mariska, Földi Mariska, Gömrő Vilma, Kiss Mariska, Medgyes Mariska, Szuperits Jozefa, Marx Katicza, Szabó Teréz, Agoston Éva, Nikits Lenka, Gid Juliska, Gid Teréz, Babes Giza, Müller Mariska, Breitz Teréz, Kenderes Róza, Czako nővérek, Szijjártó Mariska.

Asszonyok: Rajtáné, Babesné, Jägerné, Bayerné, özv. Glatzné, Madarásné, Deákné, Weixbraunné, Táfvorné, Kaiserné, Szücsné, Szabóné, Czakóné, Cservenszkyne, Bozsikné.

(=) **A tisztikar estélye.** Fényes bál lesz holnap hétfőn este a „Fehér Kereszt” nagytermében. Akkor rendezi ugyanis ott az aradi helyőrség: tisztikar idei tánczvigalmát, a mely előreláthatólag egyike lesz a farsang legszebb, legsikerültebb vigalmainak. A tánczvigalmon a csász. és kir. 33-ik gyalogezred zenekara s valószerűleg egy cigányzenekar szolgáltatja a zenét.

(=) **A hadász-álarczsbál rendezőségétől** tegnap a következő „sürgöny”-t vettük: A ma este 8 órakor tartandó jótékonycélu hadász álarczsbálra sikerült a híres bécsi Cagliostro párt átutazásuk alkalmával megnyerni, kik a 8-ik szám után következő büvészeti mutatványt fognak előadni. a) a tűz király. b) Eddig még senki által bemutatott könyelő, c) A tojás gyár. d) A szallag-gyártmány, e) Végül a szellem idézés. (Farsangi tréfa.)

(=) **Az aradi iparos ifjak önk. és betegsegélyző** egylete ma tartja már többször hirdetetett tánczvigalmát az ipartestület dísztermében. A rendezőség mindent elkövet, hogy látogatóinak kellemes estélyt szerezzen. Belépti jegyek ára: személyjegy 1 frt, család-

jegy 2 frt. Előre váltva személyjegy 80 kr, családjegy 1 frt 60 kr, katonajegy őrmestertől lefelé 50 kr. Tagok részére kedvezményjegy 50 kr.

(=) **Az aradi kárpitos ifjak jótékony társasága** f. é. feb. hó 11-én tartja meg zártkörű tánczvigalmát az ipartestület dísztermében, mely igen sikerültnek ígérkezik, s melyre ameghívók már szétküldtek. Beléptidíj: családjegy 1.60 kr. személyjegy 80 kr. Felülfizetések köszönettel vétetnek s hirtapilag nyugtáztatnak. A tiszta jövedelem egyrésze az aradi szegény tanulók részére fordítatik.

(=) **A pinczerek bálja.** Az aradi pinczér segélyző egylet február 14-én a Krispin teremben saját pénztára javára zártkörű tánczvigalmat rendez. Belépti jegyek személyenkint 1 frtjával, családonkint 2 frtjával válthatók.

(=) **Álarczsbál Pankotán.** Február 6-án nagy napja lesz Pankota mezőváros mulatni szerető közönségének. Az ottani „Fehér Kereszt”-hez címzett szálloda termeiben egy 50 tagból alakult bálbizottság fényes álarczsbált rendez, melyre Pankota egész környéke is be van invitálva. A bál 8 pontból álló műsorozata sok kacagató bolondériát ígér. Belépti jegy 1 korona, karzatjegy 2 korona. A tiszta jövedelmet a pankotai tűzoltókar felszerelési alapjára fordítják.

(=) **Nyilvános köszönet.** Az Aradi polgári jótékony egylet alulírott elnöksége kedves kötelességet teljesít, midőn az egylet nevében az uton is legmélyebb háláját és köszönetét nyilvánítja mindazokkal szemben, a kik a m. hó 27-én rendezett estélyünk fényes sikeréhez bármi révén hozzá járulni kegyesek voltak. Fogadják őszinte hálánk kifejezését első sorban Arad város nemeslelkű közönsége, mely soha sem vonja meg tőlünk áldozatkész támogatását, valahányszor az árvák és szegények érdekében hozzá fordulunk. Fogadják köszönetünket azon urnók és urhölgyek és urak, kiknek a műsoron való szereplése estélyünket élvezetessé és vonzóvá tette, névszerint Rudnyánszkyne Réthy Laura és Réthy Viktorné urnók, Jánky Klára és Margit, Avarffy Sarolta, Földes Luiza, Antalffy Boriska, Török Berta és Giza, Dániel Gabriella, Leopold Regina, Salacz Ersei, Jakabffy Ella, Martos Sarolta, Knotty Sarolta, Kertay Ilma, és Székula Ceczil urhölgyek, Avarffy Géza, Rieszdorfer Béla, dr Szalay Béla, ifj. Krón Kálmán, Lászlóffy Béla, dr. Sarka Sándor, ifj. Szalay Károly Urbán Péter, Budits Adám, Széchy Akos Krausz Vilmos, Perzsa Péter, dr. Mandl Vilmos urak és különösen Fenyvesi Emil ur. Fogadják köszönetünket azon áldozatkész urak és urnók, kik részint adományaikkal a tombolához, részint pedig felülfizetéseikkel az anyagi sikert is jelentékenyen fokozták. Fogadják köszönetünket a tánczrendező bizottság buzgó tagjai, nemkülönb K lein Henrik ur, az ifj. K lein Mór czég beltagja a jegyek elárúsítása körül kifejtett sokoldalú fáradozásáért, Krispin József ur a zongora díjtalan átengedéséért, Reinhart Fülöp ur a díszítésért, Brunner Kálmán ur a tombolatárgyak rendezéséért. Es fogadják végül a legmelegebb köszönetünket a helybeli lapok t. szerkesztői és munkatársai, kiknek jóindulata támogatása megkönnyebbitette munkánkat s nagyban elősegítette fáradozásaink sikerét. Aradon 1894. évi február 1. özv. Purgly Jánosné fővédőasszony.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Február 4. (Vasárnap) Délután: Fenyverek, bohózat; este: Rokkant huszár, népszimű.

Február 5. (Hétfő) Délután: Lumpáczius Vagabundus, bohózat; este: Szerencsefia, operette.

Február 6. (Kedd) Délután: Ördögűző huszár-tiszt; este: Peleskei nőtárus, bohózat.

Február 7. (Szerda) Bagdadi herczegnő, szimű.

Február 8. (Csütörtök) Angot asszony leánya, operette.

Február 9. (Péntek) A könyvtárnok, vigjáték.

Február 10. (Szombat) A Fourchambault család, szimű.

Február 11. (Vasárnap) Délután: Kornevillei harangok, operette; este: Vörössapka, népszimű.

* **Odetta**, Sardou nagyhatású sziműve még mindig szép közönséget tud vonzani az esetben is, ha három négy bál csinál neki egyszerre konkurrencziát. Így történt ez tegnap. Szinig nem talt ugyan meg a ház, de tisztességes kinézése volt a nézőtérnek. Az előadás különben — tekintve azt az influenzás állapotot, a mi a társulat tagjainak javarészt gyöttri (Nyilas Matyás pláne a

a jelenése előtt lett maródi s helyette egyik ügyesebb kardalos volt kénytelen „beugrani“ a mint azt a második felvonás után a szinpadról jelentették) — mondjuk, ilyen körülmények közt az előadás kielégített bennünket. Rónaszéky né csinos, választékos öltözésű Odette volt s érzelmeit hűségesen adta vissza. Nehányszor megtapsolták. Szakács, Fenyvessy, Szendrey, Tompa, Kandy Boriska, Károlyi Böske stb. urak és kisasszonyok sikerrel vettek részt Odette szomorú történetének lebonyolításában.

* **Ünnepi előadások.** Zsufolt ház konstatálása nélkül ünnepi előadásról írni alig lehet. A publikum mindig talál okot arra, hogy megtöltse a színházat, s habár pénteken az ok korántsem a színrehozott „Londoni kolduosok“ volt, a délutáni bevétel meg lehet elégedve a direktor. A sok tapsból Tompa, Szilágyi Berta, Balassa, Szakács és Nyilasnak jó rész jutott. Este a „Villarsi dragonyosok“ került színpadra előadásban, melynek központja nagyon természetesen Réthy Laura volt, kinek Rozéja ugy ének, mint játék dolgában excellens alakítás számba megy. Hunyadi (Belamy) és Rác (Sylvén) jó dispozióval, szépen adták elő énekszámukat. Nyilasi kacagató szarvas-férj volt Thibautban. Margó Zelma sikkes Georgettet mutatott be, kiről feltételezhető, hogy kísértésbe tud hozni még egy dragonyost is.

* **Szakácsné magán szereplő.** Mennyire tudja méltányolni Leszkay András egyes tagjainak igyekezetét, legjobban bizonyítja a következő tény: Olvasóink bizonyonnyal emlékeznek a „Gazdag szegények“ előadására, melyben Szakácsné a hirtelen rosszul lett Bácsné szerepében szép sikert, sőt nyílt színi tapsot is aratott, jól lehet nagy szerepét csak délután kapta kézhez. Az igazgató méltányolva sikereit, a tegnapi napon végleg kivette a karóit, s ezentúl csak magán szerepekben fogja felléptetni. Kezdetben — nagyon természetes — segéd anyákat fog játszani, de meg vagyunk győződve, kellő igyekezet után idővel elsőrangú szerepekben is üdvözölhetjük szinpadunkon, hol jól megállta helyét akkor is, midőn — beugrott. Mint értesülünk Leszkay a jövő szezonra második anyának szerződött neki akarja.

* **Színházi hírek.** Kissné betegsége miatt a „Paraszt kisasszony“ népszinmű helyett ma színpadra kerül „Tündérlak Magyarhonban“ vagy a Rokkant huszár a két főszerepben Réthy Laura és Hunyadi. A farsang utolsó két napján délutáni előadások lesznek. Hétfőn d. u. „Lumpáczius“ kedden d. u. az „Ördögűző huszártiszt“ kerülnek színpadra. Az utóbbit Rónaszéki dolgozta át egy régebbi darabból.

TÁVIRATOK.

A király látogatásai.

Budapest, február 3. (Saj. tud. táv.)
A király ma délután másfél órát töltött *Benczurnál*, este pedig a nemzeti színházban megnezte Dórát, hol az előkelő nagy közönség lelkes eljenzéssel fogadta.

József főherceg a polyklinikán.

Budapest, február 3. (Saj. tud. távirata.)
József főherceg ma meglátogatta a polyklinikát.

Kitüntetés.

Budapest, február 3. (Saj. tud. táv.)
A király *Svacsina Géza* kolozsvári polgármestert a Ferencz József-rend lovagkeresztjével tüntette ki.

A polgári házasság a plenumban.

Budapest, február 3. (Saj. tud. táv.)
A parlament intéző köreiben az az óhajlás nyilvánul általános, hogy a polgári házasságról szóló bizottsági jelentést már hétfőn betérjesszék a ház elé. Ha a bizottság elkészül a még függőben levő kérdések tárgyalásával, abban az esetben hétfőn már be is terjesztik a jelentést a ház elé.

Polonyi legújabb kudarcza.

Budapest, február 3. (Saj. tud. távirata.)
Polonyi tegnap újból fölsült a bizottságban. Minden erejét arra fordítja, hogy a polgári házasság tárgyalását mentől tovább huzza-halaszssa. Ebben az irányban működött tegnap is. A bizottság ellenzéki tagjai is megsokalták ezt a csúrés-csavarást és úgy leszavazták Polonyit, saját pártfelei is, köztük Komjáthy, Haviár és Barabás Béla, hogy Polonyi jónak látta ott hagyni a bizottságot.

Ma aztán Polonyi sorra fogta azokat a pártfeleit, akik tegnap szívesek voltak vele szemben állást foglalni és kapacitálta őket. Így a többek között Barabás Bélát közel háromnegyed óra hosszat igyekezett meggyőzni az álláspontja helyességéről. Hogy milyen sikerrel, az már kétjük dolga. Azonban tény az, hogy a ma kapacitálni igyekezett pártfelek tegnap segítettek Polonyit a bizottságból elszalasztani.

Magyar képviselők Zágrábban.

Zágráb, február 3. (Saj. tud. táv.)
A tegnapi lakomája a magyar képviselőknek valóságos testvéresülési ünneppé fejlődött. A bán mindvégig együtt maradt a magyar vendégekkel, kik ma jelen voltak a tartománygyűlésen is, hol erre feleletül *Barcsics* képviselő kérdezte az elnököt, nem üdvözlí-e a czárt felgyógyulása alkalmából? Az elnök kijelentette, hogy nem üdvözl minden fejedelmet, s különösnek tartja *Barcsics* felszólalását ez alkalomból, de reméli, hogy nem sikerül megzavarnia a tegnapi és ma Zágrábban uralkodott harmóniát. (Éljenzés.)

A Vaillant-ügy.

Páris, február 3. (Saj. tud. távirata.)
Carnot csak a jövő héten dönt *Vaillant* ügyében. A rendőrség vizsgálatot indított, arról értesülvén, hogy az anarchisták egy előkelő személyiséget akarnak elfogni, kit *Vaillant*ért tartanak tuszul. — *Vaillant* atyja, ki Korzikában kereskedő, nem akarja fiának kegyelmi kérvényét aláírni.

KÖZGAZDASÁG.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara teljes ülése.

— Meghívás. —

Az aradi kereskedelmi és iparkamara folyó évi február hó 9-én azaz pénteken délután 5 órakor saját helyiségében teljes ülést tart, melyre a t. kamarai tag urak ezennel tisztelettel meghívotnak.

A napirendre kitűzve vannak:

1. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur leirata, melylyel véleményezés végett leküldi a Szeghalom község által felállítandó hidmérleg használatáért meghatározott díjak szedése tárgyában alkotott szabályrendelet tervezetét.

2. Ugyanazon miniszter urnak véleményét kéri leirata, Hátszeg r. t. város kérvényére egy harmadik országos vásár engedélyezése iránt.

3. Ugyanazon miniszter ur leirata az ipari termelő szövetkezetek létesítése ügyében megindult mozgalom támogatása érdekében.

4. Ugyanazon miniszter ur leirata, melyben véleményt kér Békésvármegye törvényhatósági bizottságának a nem helyben lakó iparosok, heti vásár látogatási jogosultságát szabályozó szabályrendeletet módosító határozatára.

5. Békésvármegye alispánjának átirata a megye területén működő ipartanácsba egy póttag választása iránt.

6. Az aradi ipartestület átirata az aradi országos vásárok időtartamának új beosztása tárgyában.

7. Az osztrák magyar bank aradi fiokintézetének átirata váltóbirálók kijelölése iránt.

8. Az aradvárbeli cs. és kir. fogház igazgatóság átirata kereskedők és iparosok részére olcsó munkaerő felajánlása tárgyában.

9. Több gőzfűrészgáros és fakereskedő beadványa annak kieszközölése iránt, hogy a tutajosok is munkakönyvvél láttassanak el.

10. Domány József bornagykereskedő, kam. beltág beadványa az új vasúti üzletszabályzat és a közös díjszabási határozmányok némely sérelmes rendelkezéseinek megváltoztatása tárgyában.

11. Hay József borkereskedő beadványa a borseprő kisajtolásának megengedése tárgyában.

12. A múlt évi számadások megvizsgálására bizottság választása.

Aradon, 1894. évi február 3.

A kamarai elnökség.

== **Állategészségügyi rendeletek.** Aradváros tanácsához legutóbb két belügyministeri rendelet érkezett. Az egyik száj és körömfájás esetére a sertések elkülönítését tárgyalja, a másik pedig arra nézve tartalmaz utasítást, hogy a marhaleveleken az állatbetegséget kitétetni nem kell.

Szeszűzlet.

— Február 3. —

Kielégítő kereslet mellett az üzlet a múlt héten is szilárd irányzattal folyt le.

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers eszesz 58.25, kicsinyben 53.75 hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatözsde

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —

Budapest, február 3. a. u. 5 óra.

Gabona	Állapot	Irányzat	100 kilogramm frt
Buzza	bánsági	lányha	7.25—7.70
	tiszavidéki	„	7.30—7.70
	pestvidéki	„	7.25—7.70
	fehértmegyei	„	7.25—7.75
	bácskai	„	7.35—7.75
észak-magyarországi	„	„	„
Rozs	—	szilárd	5.60—5.80
Árpa	takarmány	osend.	6.10—6.50
	égetni való	„	6.65—7.50
	sörfőzdei	„	7.90—9.25
Zab	—	osend.	6.70—7.20
Tengeri	bánsági	szilárd	„
	másnemű	„	4.40—4.50
Káposzta-repce	—	szilárd	„
Köles	—	osend.	4.20—4.80
Buzza	tavasza	osend.	7.55—7.56
	junius 1894	„	7.26—7.28
	ősze	„	„
Tengeri	május-junius 1894	osend.	„
	szept-október 1893	„	4.74—4.76
Zab	Budapest sz. tavaszra	osend.	„
	Budapest sz. őszre	„	6.70—6.72
Káposzta-repce	—	aug.-szeptember 1893	osend.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

A. a. (Kisjenő) Majd utána nézünk a napokban megüzenjük.

Sz. J. és P. (Somoskesz) Nagyon erős támadás. Csak megszéledítve tehetnök közzé, a nyiltérvotban és ott is csak úgy, ha az aláírásokat közjegyző előtt hitelesítették. Másképp nem lehet.

Aradvárosi

Évadbérlet
124. szám.



színház.

Havibérlet
4. szám.

Vasárnap, 1894. évi február hó 4-én:

D. u. 3/4 órakor, fél árákkal

FENEGYEREK.

Életkép dalokkal és táncokkal 4 felvonásban. Wimmer J. után magyar színpadra alkalmazta: Szirmai Imre. Zenéjét szerző: Znojemszki Gy.

Kezdeté 3 1/2 órakor.

Este bérletfolyamban:

Rokkant huszár, vagy Tündérlak Magyarhonban.

Népszinmű 3 felvonásban. Irta: Szentpétery.

Kezdeté 7 órakor.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Telek-eladás.

Egy háztelek a kis-körut és Baross-park felé
350 □ terjedelmű (sarok), szabad kézből
jutányos áron és előnyös feltételek mellett eladó
 és azonnal átvehető. Továbbá figyelmeztetem a nagyérdemű közönséget,
 hogy több adómentes **új ház is, igen előnyös feltételek**
mellett, jutányos áron eladók. Bővebb értesítést nyújt

Rosenberg Károly

104 1-8
ügynök ARADON, Simonyi-utca 2-ik szám alatt.

Arad szab. kir. város polgármesterétől.

267 | 894. 106 1-*

Hirdetmény.

Azok, a kik az 1894. évi tenyésztésre ingyen selyempetét kívánának, felhivatnak, hogy a polgármesteri hivatalnál jelentkezve, neveiket s a kívánt petemennyiséget az ott kitett ivre feljegyezzék.

Kik később jelentkeznek, kevesebb petét tarthatnak igényt.

A jelentkezők köteleztek magukat a peték átvételére.

Az ingyen petéket átvevők köteleztek magukat:

1. Máستól petét el nem fogadni.
2. Minden termett gubót beszállítani a hozzá legközelebb eső kir. beváltóintézetbe, mely a petekiosztás alkalmával megjelöltetik. A gubók tekintet nélkül arra, hogy puha vagy dupla gubók-e, kilonként 1 frtjával váltatnak be, csak a külsőleg is fekete gubók, mint teljesen hasznavehetetlenek fognak 10 krjával beváltatni.
3. Azok akik a termett gubókat bárki másnak eladják, egy később meghatározandó összeg erejéig meg fognak büntettetni.

Arad, 1894. február 1.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

PSERHOFER J.-féle gyógyszerár

BÉCSBEN, I. ker., Singerstrasse 15. sz. a. „zum goldenen Reichsapfel.“

Vértisztító labdacok, ez előtt általános labdacok neve alatt; es

utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel osakugyan alig létezik betegség, melyben ezen labdacok osodás hatásukat ezerszeresen be nem bizonyították volna. Évtizedek óta ezen labdacok általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszereből készlet nem volna található.

Számtalan orvos által ezen labdacok háziszereül ajánlatnak és ajáltattak minden oly bajoknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok, májbajok, kólika, vértólulások, aranyér, béltétlenség s hasonló betegségeknel. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak vérszegénységre s az abból eredő bajoknál is: így sápkórnál, idegességből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacok oly könnyen hatnak, hogy a legcsekélyebb fájdalmakat sem okozzák s ennek folytán még a leggyengébb egyének, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül bevehetők.

A számtalan hálaíratból, melyet e labdacok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csakis néhányat említnék azon megjegyzéssel, hogy mindenki, aki ezen labdacokat egyszer használ a, meg vagyunk győződve, hogy azokat tovább fogja ajánlani.

Köln, 1896. Ápril 30-án.

Tisztelt Pserhofer ur!
 Legyen oly szives és küldjön nekem ismét 15 tekercset az Ön feltűnő hatású vértisztító labdacsaiból utánvéttel. Fogadja ez uton is a legmélyebb köszönetemet labdacsaí osodahatásáért. Maradok teljes tisztelettel Pawlistik Forencz, Köln, Lindenthal.

Hrasche, Flödnik mellett, 1897. szept. 12-én

Tekintetes ur!
 Isten akaratá volt, hogy az Ön labdacsaí kezeim közé kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: Én gyermekágyban meghűtem olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam képes többé végezni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az Ön osodálatraméltó labdacsaí engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg Önt ezért ezerszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacok engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, amint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.

Knifcs Teréz.

Bécs-Ujhely, 1897. nov. 9-én

Mélyen tisztelt ur!
 A legforróbb köszönetemet mondom ezennel Önnek 60 éves nagynéném nevében. Az illető 5 évan át szenvedett gyomorhuruban és vízkórásban, már életét is meguntá, melyről egyébként le is mondott, midőn véletlenül egy dobozt kapott az Ön kitűnő vértisztító labdacsaiból s azoknak állandó használata folytán tökéletesen kigyógyult.

Legjobb tisztelettel Weinzeittel Josefa.

Eichengraberamt, Gföhl mellett, 1899. márcs. 27

Tekintetes ur!
 Alulírott ismételnék kér 4 csomagot az Ön valóban hasznos és kitűnő labdacsaiból. El nem mulasztatom legnagyobb elismerésemel kifejezni ezen labdacok értékeit és azokat ahol csak alkalmam nyílik a szenvedőknek legmelegebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetészerint használására Önt ezennel felhatalmasom.

Teljes tisztelettel Hahn Ignác.

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilésia 1898. okt. 8

T. ur!
 Felkérem, miszerint az Ön vértisztító labdacsaiból egy csomagot 6 dobozzal küldjen: sziveskedjék. Csakis az Ön osodálatos labdacsaínak használhatom, hogy egy gyomorhajót, mely ensem 8t évan át gyötört, meggyógyaduljam. Ezen labdacok nálam sohasem fognak kifogni s midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelettel

Zwiokl Anna.

Ezen vértisztító labdacok csakis a Pserhofer J.-féle, az „arany birodalmi almához“ címzett gyógyszerárban, Bécsben I., Singerstrasse 15. sz. a. készítettnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacot tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazzatik, 1 frt 05 krba kerül; bérmentetlen utánvéttel küldésnél 1 frt 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.

Az összeg előbbeni beküldésénél (mi legjobban postautalványon eszközöltettük) bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr, 2 csomag 2 frt 30 kr, 3 csomag 3 frt 35 kr, 4 csomag 4 frt 40 kr, 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 krba kerül.

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacok a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek következtében kéretik csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacokat követelni és csakis azok tekinthetők va-

Előjegyzés szőlő-ajtványokra.

A nagyméltóságú földmívelésügyi m. kir. miniszterium felügyelete alatt álló Arad-baraczkai országos szőlő-ajtványtelep igazgatósága ezennel **előjegyzést** nyit az ugyanonnan f. év öszén esetleg az 1895-ik év tavaszán kiadandó amerikai alanyokon készült fás szőlőajtványokra.

A teljesen hibátlan fás szőlő-ajtványok ára ezrenként 110 frt o. é. csomagolást és a paulisi vasuti állomásra való szállítást is beleértve.

A megrendelések azon sorrendben fognak kiadattni és pedig **teljes mennyiségben**, a mily sorrendben az előjegyzések beérkeznek.

Felkéretnek mindazok, kik szükségleteiket előjegyeztetni kívánják, hogy **folyó évi február hó végéig** esiránt alólirt igazgatósághoz fordulni sziveskedjenek, honnan esetleg bővebb felvilágosítást is fognak nyerni.

Egyben tudomására hozatik az érdekelteknek, hogy a jelzett telep igazgatósága — oltási célokra — nagyobb mennyiségű amerikai és európai szőlővesszőt hajlandó vásárolni jutányos áron. Kinek tehát vannak ily eladó vesszők, azok forduljanak ajánlataikkal ugyancsak az alólirt igazgatósághoz.

Ménés, 1894. február hó.

Az arad-baraczkai országos szőlő-ajtványtelep igazgatósága
 Ménés, u. p. Gyorok vinczellér-iskola.
 95 1-3

Kevés haszon, nagy forgalom!

Van szerencsénk a n. b. vevőinknek és a t. közönségnek tisztelettel tudomására hozni, hogy **divat-, kézmű-, rövidáru-, norinbergi fehérnemű és gyermekjáték üzletünket a téli idényre**

a legjobb és legolcsóbb árukkal felszereltük, a nagy forgalom által azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy szokat

olcsóbban mint bárhol

eladjuk. Minden igyekezetünk az, hogy t. vevőinket a legolcsóbb árban kiszolgálhassuk, mert a tervünk

kevés haszon, nagy forgalom!

T. vevőink b. pártfogását továbbra is kérjük Tisztelettel

Kilényi O. és Társa

a kék golyóhoz,
Aradon, Andrassy-tér 20. szám
 (Arená-épület.) 103 7-8

BECK ALAJOS

csokoládé, dessert és cukorkaárak üzlete ARAD,
színházépület.

Dus választékban honi és külföldi

bonboniéreket, attroppok, csemege,
színházi cukorkák
és egyéb különlegességek, csokoládé bonbonok,
finom francia beföttek.

Török méz a legjobb szer köhögés ellen.

Nagy raktár tea- és teásüteményekben.

Mindent a legjutányosabban számít és vidéki megrendeléseket pontosan teljesít

24 6—8

BECK ALAJOS
ARAD, színház épület.

Influenza ellen drbja 3 kr.

Amerikai Cables a legjobbnak bizonyult.

Az olcsóság csodája!

a hol mindent fél árban lehet venni
csakis, de csakis

Kilényi R. és Társa

7, 14 és 30 kros bazárjában
a színházépületben, a 18 vértanu szobor
átellenében van. 102 1—8

Iskolai táskák potom árért.

Alkalmi ajándékok

hihetetlen olcsó áron.

Gyermekjátékok majdnem ingyen.

Gyermek és férfi kalapok minden árban.
Gyermek és férfi ingek, harisnyák, nyak-
kendők, gyermekkoscsik, utazó bőröndök,
esernyők, stb. stb.

olcsóbban mint bárhol.

STEIGERWALD A.

kárpitos, díszítő és bútorgyáros Aradon.

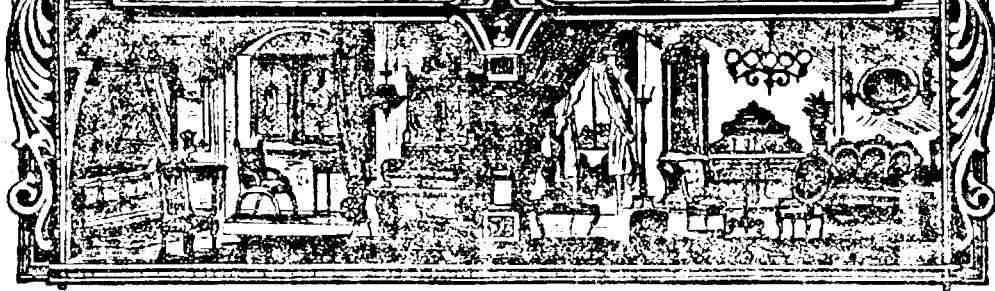
Butorraktár: Andrassy-tér 15. — Bútorgyár: P.Választó-u. 32.
Telefon sz. 116. Ajánlja dusan felszerelt raktárát 11 4—12

salon-, ebédlő- és hálószoba-butorait,
ugyszintén a legizlésteljesebb

KÁRPITOS-BUTORAIT.

minden stílus kivételben előnyös
és olcsó árak mellett.

Vidéki megrendelések pontosan
teljesítettek.



Arad szabad királyi város polgármesterétől.

79 | 894. pm.

51 5—52

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönsége részéről köz-
hírré tétetik, hogy a városi árvapénztárból és
a város által kezelt alapokból törlesztési köl-
csönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8%,
a melyből tőke törlesztésre esik 2%, 26 félévi
törlesztésre 7 1/2%, melyből tőke törlesztésre
1 1/2% fordítatik. 32 évi törlesztésre 7%, amely-
ből tőke törlesztésre 1% számoltatik el. A
kölcsonvevők jogában áll a kölcsönt a tör-
lesztési időn belül is félévi felmondásra a fél-
évi kamat különbözet megtérítése mellett
visszafizetni. Arad 1894. január 10.

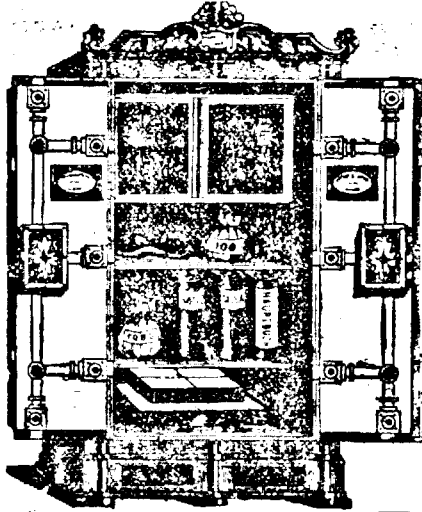
Salacz Gyula,

királyi tanácsos polgármester.

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA“ MELLETT.

SINGER



A os. kir. osztr. és a m. kir.
miniszteriumok s államvas-
utak szállítói
tűz és betörés ellen biztos

kis kézi és nagy
pénzszekrények

gyári raktára.

Községek számára kivételesen
26% engedmény.

Amerikai varrógépek,
vasbútor
és pénzszekrények
gyári raktára.
SINGER L. S.

aradi kereskedő 1856. óta.



Azonkívül ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.



Valódi amerikai

H O W E,
karikahajó

WHEELER & WILSON,

Singer és kézi varrógépek

családok, szabók és cipészek
részére.

Mindenemű varrógépek ja-
vitása is eszközöltetik.

Varrógépekhez szükséges kal-
lások. 581

SINGER L. S.

SINGER L. S.

Aradmegyei takarékpénztár.

Az „Aradmegyei takarékpénztár“ t. részvényesei a
f. évi február hó 18-án délelőtt 10 órakor
az intézet helyiségében tartandó

XXIII. évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghivatnak.

Tárgysorozat:

- I. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése az 1893. évről.
- II. Az 1893. évi szármadások előterjesztése, határozathozatal a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.
- III. Nyolcz választmányi tag megválasztása.
- IV. A t. részvényesek netaláni indítványai.

105 1-2

A t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkérnek, hogy részvényeiket a közgyűlés napjáig az intézet pénztáránál vagy annak **eleki főképzáránál** nyugta mellett letéteményezni sziveskedjenek.
Arad, 1894. évi január hó 30-án.

Az igazgatóság.

181.927 | c II. szám

M. kir. államvasutak.

740418 | 893. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

(Uj személy díjszabás életbe lépése a szab. osztr. magy. államvasut társaság s a cs. k. szab. Nándor-császár északi vasut, valamint a m. k. államvasutak közti közvetlen forgalomban)

A szab. osztr. magy. államvasuti társaság s a cs. kir. szab. Nándor császári északi vasut, valamint a m. kir. államvasutak közötti közvetlen forgalomban 1894. évi január 1-jétől kezdve új személy díjszabás lép életbe, melyne egyes példányai a m. k. államvasutak igazgatóságánál 20 krért kaphatók.

Budapest 1893. december 19.

Az igazgatóság.

Hirdetmény.

Délnémet vasuti kötelék. — Uj kivételes gyümölcsdíjszabás életbeléptetése.

1894. évi január hó 1-én a délnémet-osztr. magy. vasuti kötelékben új VI. rész 2. füzet lép életbe, mely friss és aszalt gyümölcs, szilva-iz stb. szállítására nézve kivételes díjszabást tartalmaz.

Ezen új díjszabás által az 1891. évi október hó 10-étől érvényes hasonló díjszabás érvényen kívül helyeztetik.

A díjszabás példányai a részes vasutaknál 25 krért megszerezhetők.

A m. kir. államvasutak igazgatósága a részes vasutak nevében is.

Budapest, 1893. december hó 16-án.

Az igazgatóság.

Kern Róbert

a witkowitzi hengercsőgyár képviselője,

Budapest, V., gyapju-utcza 5. szám.

Mindennemű kovacsolt vasból készült csövek; nevezetesen: kazáncsővek, mozdony- és gőzgép-csővek, furó- és kut csövek, szivattyú-csővek, karima- és gőzfűtőcsövek (pléh) stb. stb. Gázcsövek és összekötő-darabok, Perkins-féle csövek, sajtó-csővek, 300 légnyomással megpróbált vezetékcsövek, stb. stb.

Mindenféle kazán-alja.

Öntött vas hüvelycsővek, karimacsövek és faesusok.

A Dangó és Dimenthal, Witkowitz (Mähren)

felszerelési gyár képviselője és raktára.

Különlegességek:

Nehéz felszerelési minták, víz-, gőz- és kőolaj-vezetékekhez. Kohó-kemenczék és mozdony-szerkezetek.

Mindenféle könnyebb és nehezebb érczárak, gáz-, víz- és gőzvezetékekhez, u. m.: Csapok, szelepek, tollatjuk, hidrant stb.

Dus raktár szerszámokban gépgyáraknak, gáz- és vízvezeték-felszerelések, nevezetesen: csiptetők, csővágók és kulcsok, csőfogók, csavarsotuk stb.

Külön készítmények fraiser és tekerült-furókban, gyors-furógépek, tömött forrócsövek és szádfurók.

Javítás-műhelyek.

Mindennemű öntött- és zománcz-áru raktárak, vízvezetékekhez és csatornázásokhoz: kagylók, closet minden rendszerben, levezető csövek, árnyékszék-tömlők, Drainage-csővek, csatornázarak, toilette és fürdőberendezési szerek.

Szivattyúk, amerikai összekötő darabok kovacsolható öntött vasból, ólom-, sárgaréz és réz-csővek.

Kender-gummitömlők és tömőanyagok.

Árjegyzék egyes cikkekről ingyen és bérmentve.

84 2-2

161703 | c II.

Magy. kir. államvasutak.

Magyar-adria vasuti kötelék

A magyar-adria vasuti kötelék díjszabás 1891. május hó 25-étől érvényes II. rész 1 és 2. füzetében, illetve az 1. füzetnek 1893. évi június hó 1-étől II. potlékában foglalt XXIV. kivételes díjszabások Budapest-Ferencvárosra fenálló díjtételek 1894. évi január hó 1-étől kezdve Budapest-Kitérő állomásra is kiterjesztetnek.

Budapest 1893. december hó 23.

Az igazgatóság.

M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Kolozsvár

121/94. I/c. szám.

74. 1-1

Pályázati hirdetmény.

Sósav, horganyhulladék és talpfajelző szegkek szállítására.

A nagyvárad talpfa telítő telep részére 1894. évi márczius hó 20-tól 1894. évi szeptember hó végéig 1730 q. (100 kgr.) sósavra, 284 ezer drb horganyzott talpfajelző szegre, és 346 q. (100 kgr.) horganyhulladékra lévén szükség, ezen mennyiségek szállításának biztosítása czéljából ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

Szállító köteles, ha kívántatik, — a neki átengedett mennyiség 25%-ával többet is az ajánlati egységgel szállítani, mely kívánalomról azonban szállító az üzletvezetőség által, még június hó vége előtt fog értesítettetni.

A szállítás a m. kir. államvasutak részére érvényben levő 129,381/91. szám alatt kiadott általános anyagszállítási feltételek és a jelen kiírás alkalmával 121/94. sz. t. szerkesztett pályázati feltételek szerint eszközözendő.

A fentemlített szállítási feltételek a magyar kir. államvasutak összes üzletvezetőségeinél naponta megtekinthetők, vagy posta útján a m. kir. államvasutak budapesti nyomtatványtároltól 25 kr vételár lefizetése mellett megszerezhetők.

Ajánlati munkát és a 121/94. számú pályázati feltételek a magy. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetőségénél díjmentesen kaphatók, vagy onnan posta útján kérhetők.

Mindegyik ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a fennebb említett feltételeket ismeri és azokat egész terjedelmében elfogadja.

Az ajánlati mintán a szállítandó anyagok gyártási helye kitüntetendő.

Az egységi ár ajánlati mintán látható egység szerint minden anyagnál külön-külön számokkal és betűkkel kiteendő.

Az 60 kros magyar bélyeggel ellátott és bepecsételt ajánlatok következő külcimmal: Magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének.

Kolozsvártt.

„Ajánlat talpfa telítő anyagok szállítására 121/94. számhoz.“

1894. évi február hó 20-án déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség anyag és leltár beszerzés osztályához benyújtandók, vagy posta útján beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiség értékének 5. százaléka készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban f. évi február hó 19-én déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál leteendő.

Az ajánlatot az egyes anyagok egész kiírt mennyiségére, vagy annak tetszés szerinti részletére lehet tenni.

A magy. kir. államvasutak részére határozottan fenntartatik a jog, hogy az ajánlatok közt minden tekintet nélkül az árra és feltételekre szabadon választhasson, továbbá hogy az ajánlott mennyiségből tetszés szerinti rész mennyiség szállítását is átengedhesse az esetben, ha az ajánlat világosan nem az egész mennyiség szállításának elnyerése s kikötése mellett tétetett, és végre, hogy a cél elérésére bármily más irányú intézkedést is teheszen.

Egyidejűleg fenntartja magának az üzletvezetőség azon jogot is, hogy addig is, míg az ajánlatok fölött döntőleg határozza, egyes ajánlatoknál az ajánlati árak mellett megrendeléseket teheszen.

Az illető ajánlatok ezen megrendeléseket teljesíteni köteleztetnek anélkül, hogy ebből folyólag valamely szállításnak végleges átengedését követelhetnék.

Kolozsvártt, 1894. január hóban.

Az üzletvezetőség.

Dürr Testvérek

Fűszer-, csemege-, thea-, rum- és ásványviz-kereskedése
Aradon, fő-ut 2. sz. „az arany szarvashoz“, a városházával szemben.
16 6-12



Van szerencsénk a beálló téli időny alkalmával a n. é. közönség l. figyelmét a most beszerzett friss, kitünő minőségű áruzzikre felhívni. Legelső minőségű karaván narancs, fekete és sárga madarin, orosz-, susong-, Moning Pecco virág és császárkeverék-thea.

Hamisítatlan londoni, jamaicai, kuba, ananász és demarra rum. Friss bécsi és angol thea-kenyér készlet.

Pezsgő borok legdusabb választékban, kül- és belföldi fajok, továbbá mènesi, magyaradi, tokai aszu, világosi rózsza, malaga, sherri, madeira, muskatlunel leánka és szalma bor. Csemege borok, magyar és francia cognac. Legfinomabb liquerök. Gorgonzola, trapista, grojl. emenvölgyi, kárpáti, pármal és imperial sajtok. Prágai és kassai sódar nyersen és főzve, továbbá dus választék mindenféle tengeri halak és halikrákban.

Kitünő k. ávé és csokoládé-árak, borsó lencse, bab,

aszalt szilva, méz, lekvár, gomba és tarhonya készlet. Továbbá francia és magyar mustárja legjobb minőségben. Zsalmi ugorkák és bozeni befőttek. Gazdasági cikkek u. m. gépolaj, császárrolaj, kocsikenőcs, petrolium, vazelin, bürzsir, nyers szappan, fluid, szívacsok, és bürllakk. Desinficiálásra alkalmas u. m. zöldgálicz, naftalin, carbolsav, klórmész, szublimat szappan és karbon por. Ásvány-, gyógy- és savanyu vizek. Árjegyzék bérmentve küldetik. pontos kiszolgálás, jutányos árak. A n. é. közönség pártfogásába ajánljuk magunkat. maradunk kiváló tisztelettel

DÜRR TESTVÉREK, fő-ut 2. sz

7 darab narancs 10 kr.

Prakap Sándor

épület- és butor-asztalos, Aradon, Fő-ut 32. sz.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, miszerint

épület- és butor-asztalos üzletemet

a mai kor igényeinek megfelelőleg teljesen berendeztem, úgy hogy a legnagyobb vállalatokat a legpontosabban és a lehető legjutányosabb árak mellett készítem.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkákat.

Bátorkodom megemlíteni, hogy rövid egy éves önállóságom alatt azon elismerést vívtam ki magamnak e téren, hogy a legnagyobb vállalatnál, a huszár laktanyánál az összes asztalos munkát elnyertem, amit sikeresen nagyobb részét be is fejeztem. Üzletemben jó és száraz anyagból, tiszta és jó munkát készítek saját vezetésem mellett. Minden az üzletemben elkészült munkákért egy évi jótállást vállalok.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve maradtam kiváló tisztelettel

Prakap Sándor

asztalos mester Aradon, fő-ut 32. szám.

19 5-*

Zálogtárgyaknak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy 71 8-8

1894. február 8-án csütörtök

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlethelyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon

1893. évi nov. hóban esedékes

zalogtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejűk meg nem hosszabbított, a legtöbb igérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adatni.

Weisz Dávid.

A legkedveltebb szoba-illatszerek,

578

u. m.:

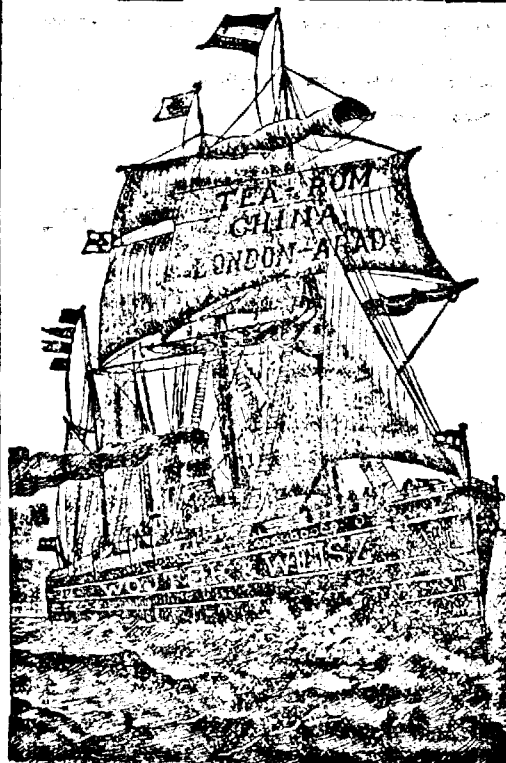


Gyöngyvirág.
Salon-bouquet.
Amour-bouquet,

Orgona,
Levendula,
Kárpáti fenyő.

15 6-12

☎ Telefon-szám 147. ☎



Tea és Rum

különlegességeink nagy raktárát,
u. m.:

Caravan, Suchong, Congo,
Pecco, Mandarin és császár-
keverékek, valamint
legzamatosabb

jamaicai rumjainkat

becses figyelmébe ajánljuk.

☎ Telefon-szám 147. ☎

Kapható csakis

ARADON,

VOJTEK és WEISZ

gyógyáru-üzletében,

Andrássy-tér 14. sz.